



ERSATZTEILLISTE | Spare parts list
Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

MU-H-HY VARIO 180 - 200

AB SERIE | as of series | á partir de série | desde de la serie 2015

AUSGABE | edition | version | edición 06.2020

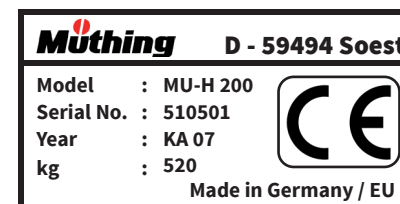
BESTELLCODE | Order code | Code de commande | Código de pedido P_H_ET_15_WEL_HY

Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Veuillez inscrire ici les références de votre machine et celles du boîtier.

Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.



*Beispiel Typenschild | Type plate example
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características*

Benennung Designation Désignation Denominación	Eintrag Entry N° d'enregistrement Registro
Modell Model Modèle Modelo	MU-H-HY VARIO 180 - 200 <input type="checkbox"/> 180 <input type="checkbox"/> 200
Seriennummer Serial number N° de série Número de serie	
Baujahr Year of manufacture Année de construction Año de construcción	
Getriebetyp Gearbox type Type de boîtier Tipo de transmisión	
Anbaubock Headstock Attelage Soporte adosado	<input type="checkbox"/> fest fixed fixe fijo <input type="checkbox"/> verschiebbar movable déportable móvil
Händler Dealer Distributeur Concesionario	
Inbetriebnahme am Commissioning date Date de mise en service Fecha de puesta en servicio	

Bei bitte deutlich ankreuzen !

Where there are checkboxes , please check these clearly!

Veuillez cocher les cases lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla .



Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



Einleitung Introduction Introduction Introducción 	6
Gerätebeschreibung Device description Description de l'appareil Description del dispositivo 	7
Grundausführung Basic model Modèle de base Modelo básico 	
Gehäuse Housing Carter Caja 	8
Kurzhäckselleiste Short chopping bar Lame hache-paille courte Listón de corte de paja corto 	12
Dreipunktbock 3-point trestle Support d'attelage trois point Soporte de tres apoyos 	14
Schiebebock Headstock Tête d'attelage Soporte adosado 	18
Hydro - Antrieb Hydraulic drive Entraînement hydraulique Accionamiento hidráulico 	22
Hydro - Antrieb Hydraulic drive Entraînement hydraulique Accionamiento hidráulico 	24
Hydro Antrieb Übersetzung Hydraulic drive ratio Rapport de démultiplication hydraulique Relación de transmisión hidráulica 	26
Hammerrotor Hammer rotor Rotor à marteaux Rotor de martillo 	28
Stützwalze Support roller Rouleau d'appui Cilindro de apoyo 	32
Sonderzubehör Optional accessory Accessoires optionnels Componentes especiales 	
Gelenkwelle - GE2401 PTO shaft - GE2401 Arbre de transmission - GE2401 Árbol articulado - GE2401 	34
Doppelbock Dual headstock Attelage avant et arrière Duplicado Soporte adosado 	36
Anbaubock Kat.1 Headstock Kat.1 Attelage Kat.1 Soporte adosado Kat.1 	40
Werkzeugvariante Y- Schlegel Variante of Y-tool Version d'outils couteaux Y Variante de Y-martillo 	42
Schäkelrotor Shackle rotor Rotor manilles Rotor del grillete 	44
Verlängerung Unterlenker Lower link extension Rallonge du bras inférieur Prolongación de la brazo inferior 	48
Hydraulische Seitenverschiebung Hydraulic side shift Déport latéral hydraulique Desplazamiento lateral hidráulico 	50
Verschiebeentlastung Displacement relief Relief décalage Alivio de desplazamiento 	52
2.Kurzhäckselleiste 2.Short chopping bar 2.Lame hache-paille courte 2.Listón de corte de paja corto 	54
Schneidschiene Cutting bar Contre-lame réglable Carril de corte 	56
Verschleißeinlage Wear insert Intercalaire anti-usure Junta de desgaste 	58
Verschleißkufen Wear runner Patin d'usure Cuchilla de desgaste 	60

Sonderzubehör | Optional accessory | Accessoires optionnels | Componente especial |

Betriebsstundenzähler Operating hours counter Compteur horaire Contador de horas de servicio 	62
Beleuchtungsträger Lighting equipment support Support d'éclairage Soporte de alumbrado 	64
Warntafel mit Beleuchtungseinrichtung Warning sign with lighting equipment Panneau de signalisation avec système d'éclairage Panel de aviso con dispositivo de iluminación 	66
Federentlastungspaket Shock-absorbing spring assembly Kit de délestage mécanique Conjunto de muelle de compensación 	68
Hydraulische Druckentlastung MU-SOFA Hydraulic pressure relief MU-SOFA Délestage hydraulique MU-SOFA Descarga de presión hidráulica MU-SOFA 	70



SEHR GEEHRTER KUNDE,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-H-HY VARIO 180 - 200. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

Vielen Dank - Ihr Müthing-Team

CHER CLIENT,

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-H-HY VARIO 180 - 200. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'appui de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

Merci beaucoup – Votre équipe Müthing

DEAR CUSTOMER,

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-H-HY VARIO 180 - 200 mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

Kind regards - Your Müthing team

ESTIMADO CLIENTE,

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-H-HY VARIO 180 - 200 de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

Muchas gracias - Su equipo Müthing



Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veuillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:

1. Dreipunktanbaubock Kat.1 + 2
(fest oder verschiebbar)
2. Mulchergehäuse mit Schutzlamellen,
hinterem Gummischutz und Gleitkufen
3. Rotor mit Lagerung, Werkzeugen und
Werkzeughaltern
4. Stützwalze (Stützräder) mit Lagerung
5. Keilriemenantrieb mit Keilriemenschutzhaube
6. Hydro Antrieb
7. Gelenkwelle (Explosionszeichnung)
8. Sonderzubehör

THE MAIN COMPONENTS ARE:

1. Three-point headstock, Kat.1 + 2
(fixed or movable)
2. Mulcher housing with protective strips,
rear rubber protector and skids
3. Rotor with mount, tools and tool holders
4. Support roller (support wheels) with mount
5. V-belt drive with V-belt guard
6. Hydraulic drive with V-belt guard
7. PTO shaft (exploded view)
8. Optional accessories



LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:

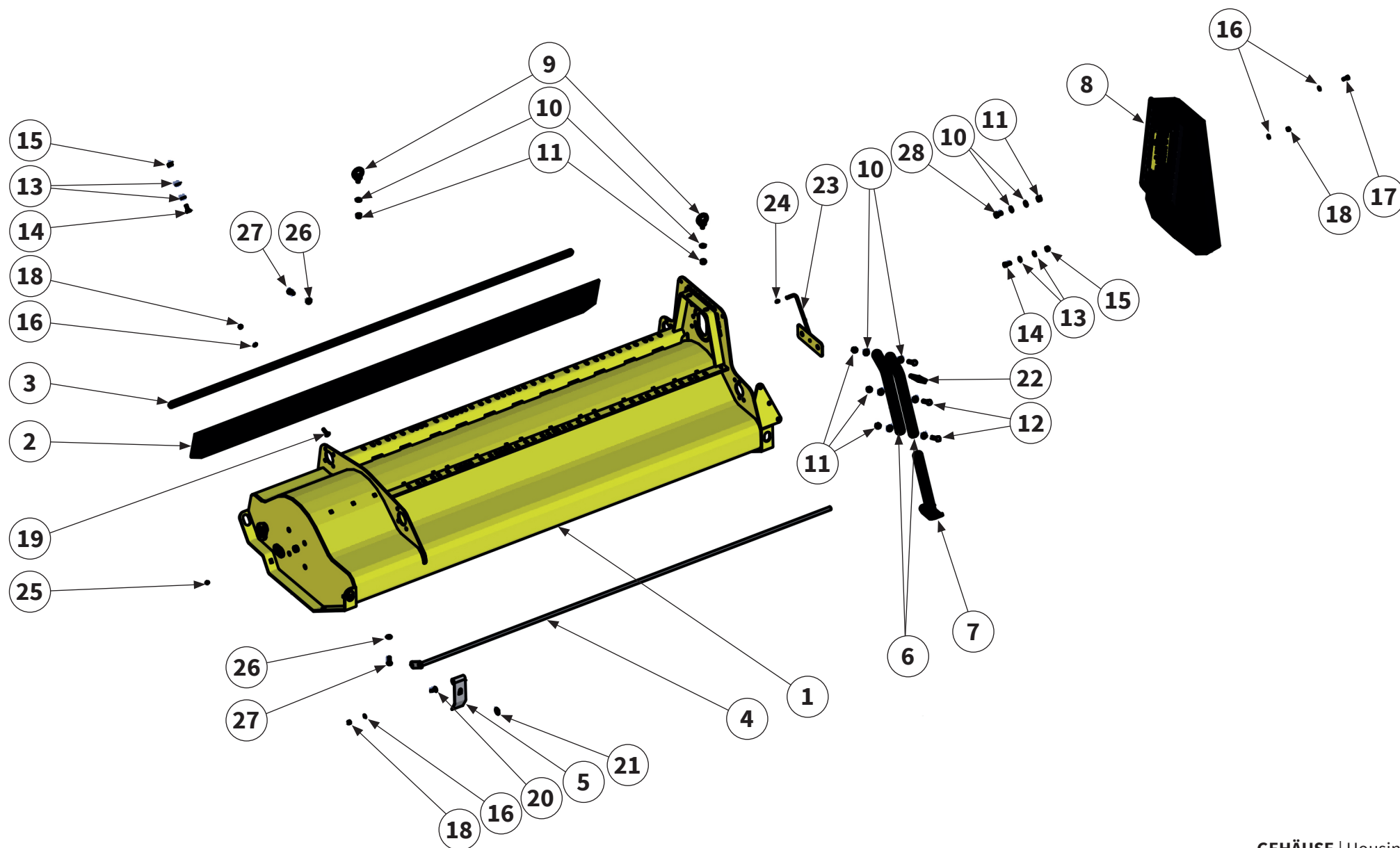
1. Attelage trois points Kat.1 + 2
(déport latéral possible)
2. Carter du broyeur avec lamelles de protection,
protection en caoutchouc à l'arrière et patins
de glissement
3. Rotor équilibré avec outils et supports d'outils
4. Rouleau d'appui (roue palpeuse) avec
suspension
5. Transmission par courroie trapézoïdale avec
capot de protection
6. Entraînement hydraulique avec
capot de protection
7. Arbre de transmission (vue éclatée)
8. Accessoires spécifiques

LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:

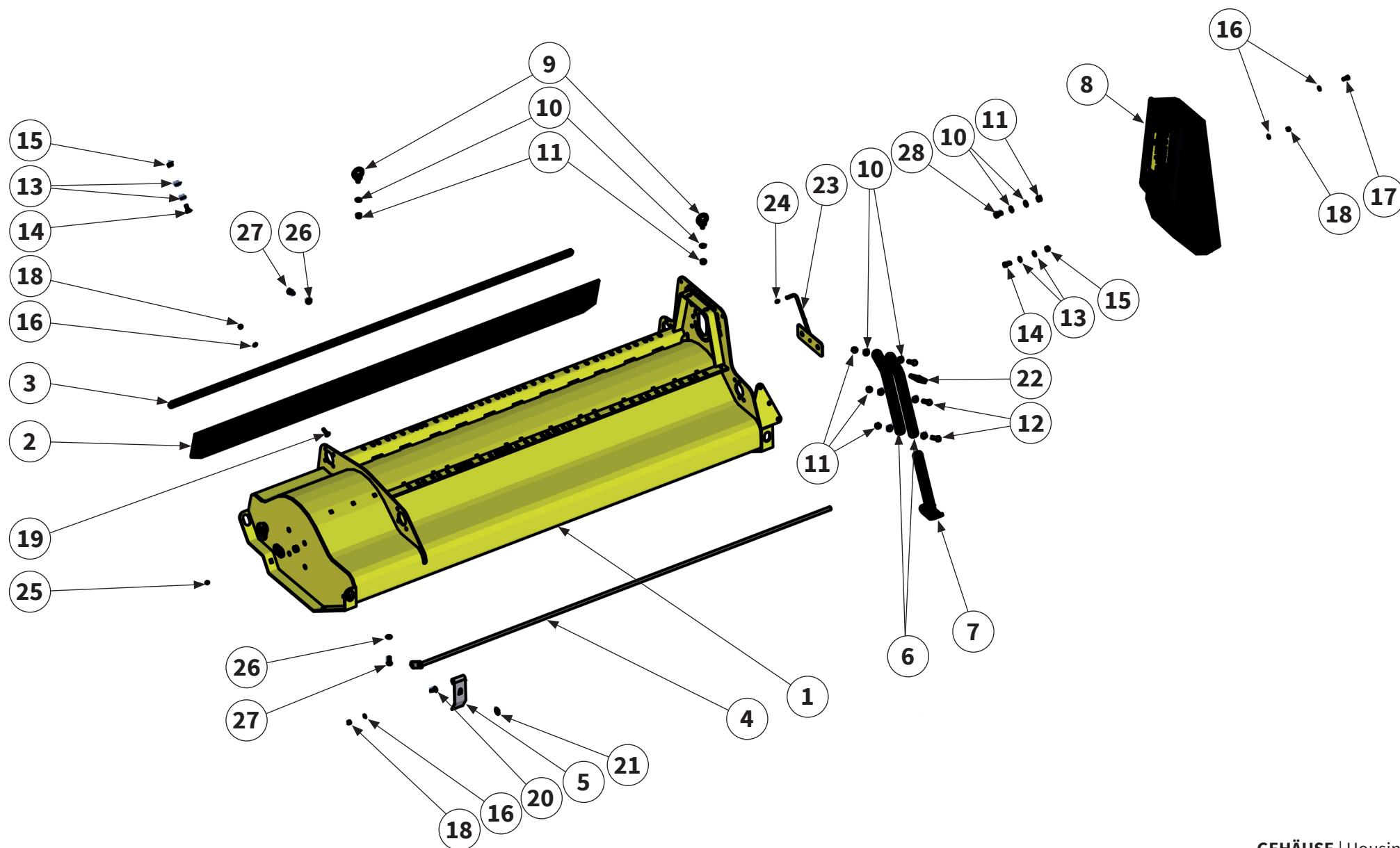
1. Enganche de tres puntos Kat.1 + 2
(fijo o desplazable)
2. Carcasa de la trituradora con placas de
protección, protección trasera de goma y patines
3. Rotor con cojinete, herramientas y
portaherramientas
4. Cilindro de apoyo (ruedas de apoyo) con cojinete
5. Accionamiento por correa trapezoidal con cubierta
protectora de la correa
6. Accionamiento hidráulico con cubierta protectora
de la correa
7. Árbol de transmisión (plano explosionado)
8. Accesorio especial

| *Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe
MU-H-HY VARIO 180 - 200*

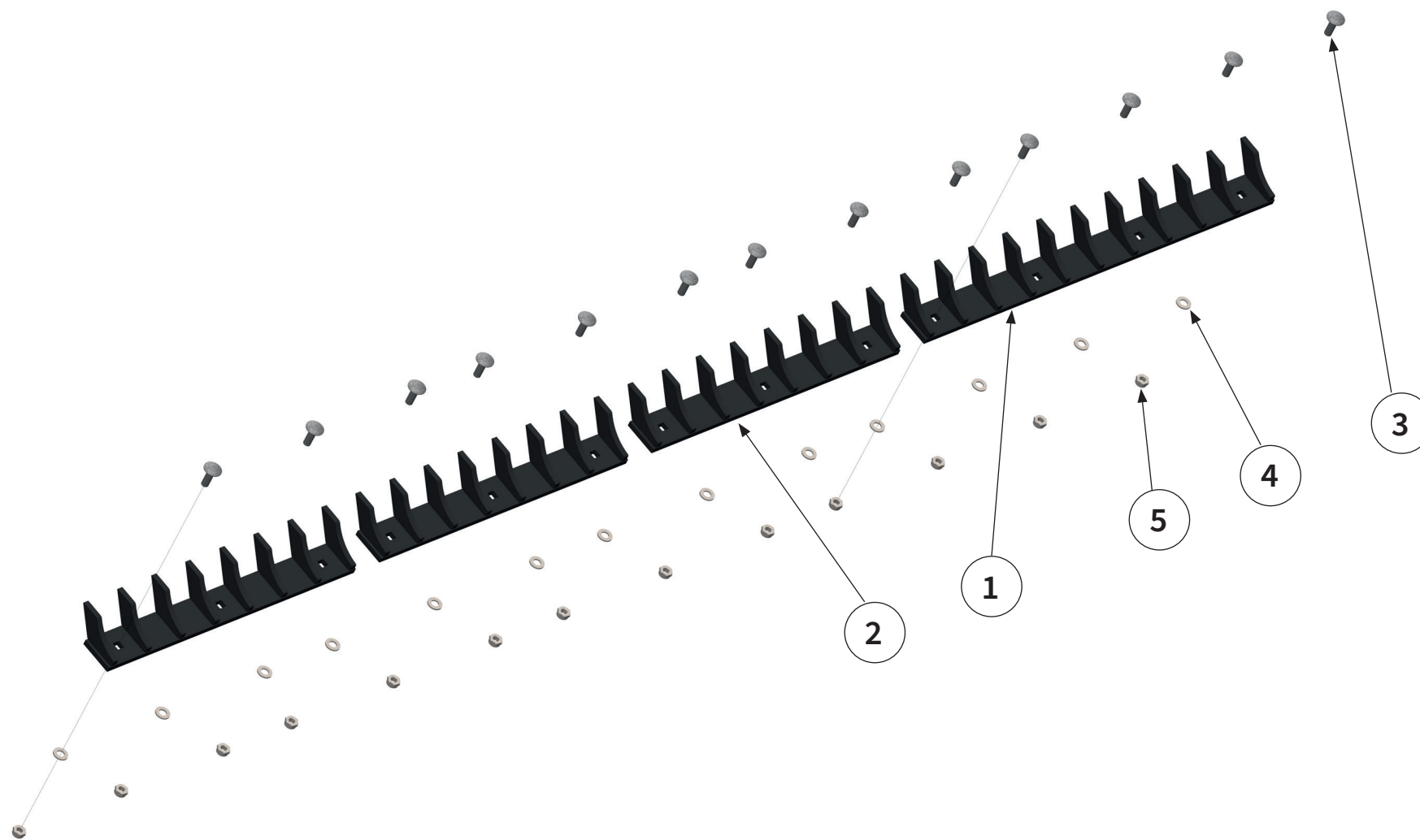
| *Main assembly of the MU-H-HY VARIO 180 - 200 flail mulcher
| Groupe principal broyeur à marteaux série MU-H-HY VARIO 180 - 200
| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-H-HY VARIO 180 - 200*



Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
1	00013897 1	00013902 1	Gehäuse	housing	Carter	Caja
2	PO.300 1,85 m 2,05 m		Schutzgummi	protective rubber	Protection	Goma protectora
3	MU000240 1	MU000194 1	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
4	MU000241 1	MU000196 1	Pendelwelle	pendelum shaft	Arbre pendulaire	Eje del péndulo
5	MU000313-1 29 33		Pendelschutzklappe	flap with swing protection	Volvet de protection oscillant	Tapa protecto del púendolo
6	MUH00088 2		Stützenhalter	holder	Support	Soporte
7	MUH00085 1		Stütze	support	Support	Apoyo
8	00014413 1		Schutz- abdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
9	00008092A 2		Ringschraube	ring bolt	Vis à oeillet	Armella
10	MU980302 10		Scheibe	washer	Disque	Arandela
11	MU980301 6		Mutter	nut	Écrou	Tuerca
12	MU980333 3		Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	MU980202 30		Scheibe	washer	Disque	Arandela
14	MU980208 15		Schraube	bolt	Vis	Tornillo

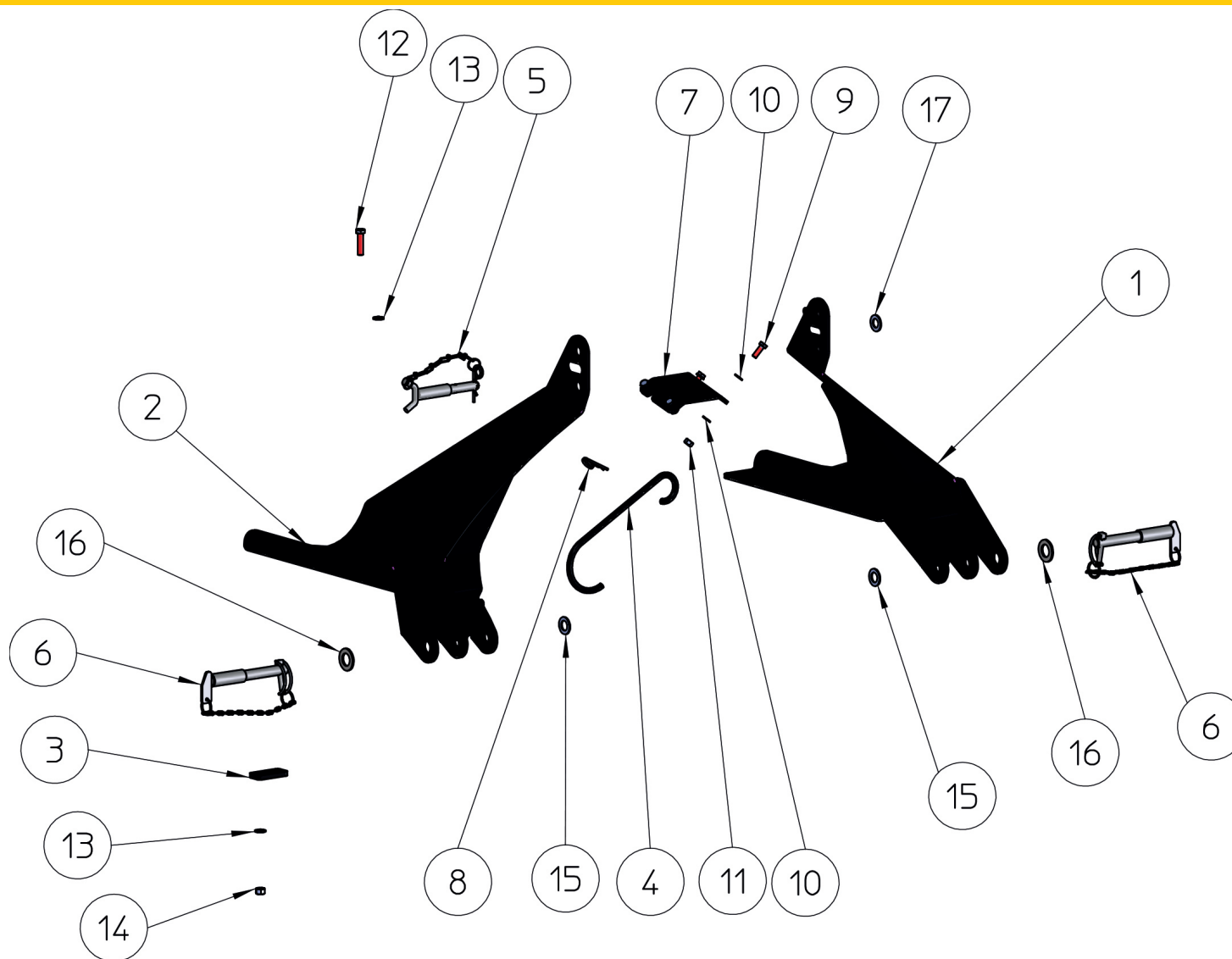


Pos.- Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
15	15	MU980201	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
16	14	MU980102	Scheibe	washer	Disque	Arandela
17	2	MU0099966	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	12	MU0099961	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
19	7	MU980121	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	1	MU0099988	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	20	MU980402	Scheibe	washer	Disque	Arandela
22	1	00001247	Federstecker	safety splint	Goupille à ressort	Clavija elástica de fijación
23	1	MUH00054	Schmier- leitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
24	1	H1 M06x1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
25	1	H1 M08x1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
26	23	MUNSKL10	Scheibe	washer	Disque	Arandela
27	23	MU980205	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
28	1	MU980341	Schraube	bolt	Vis	Tornillo

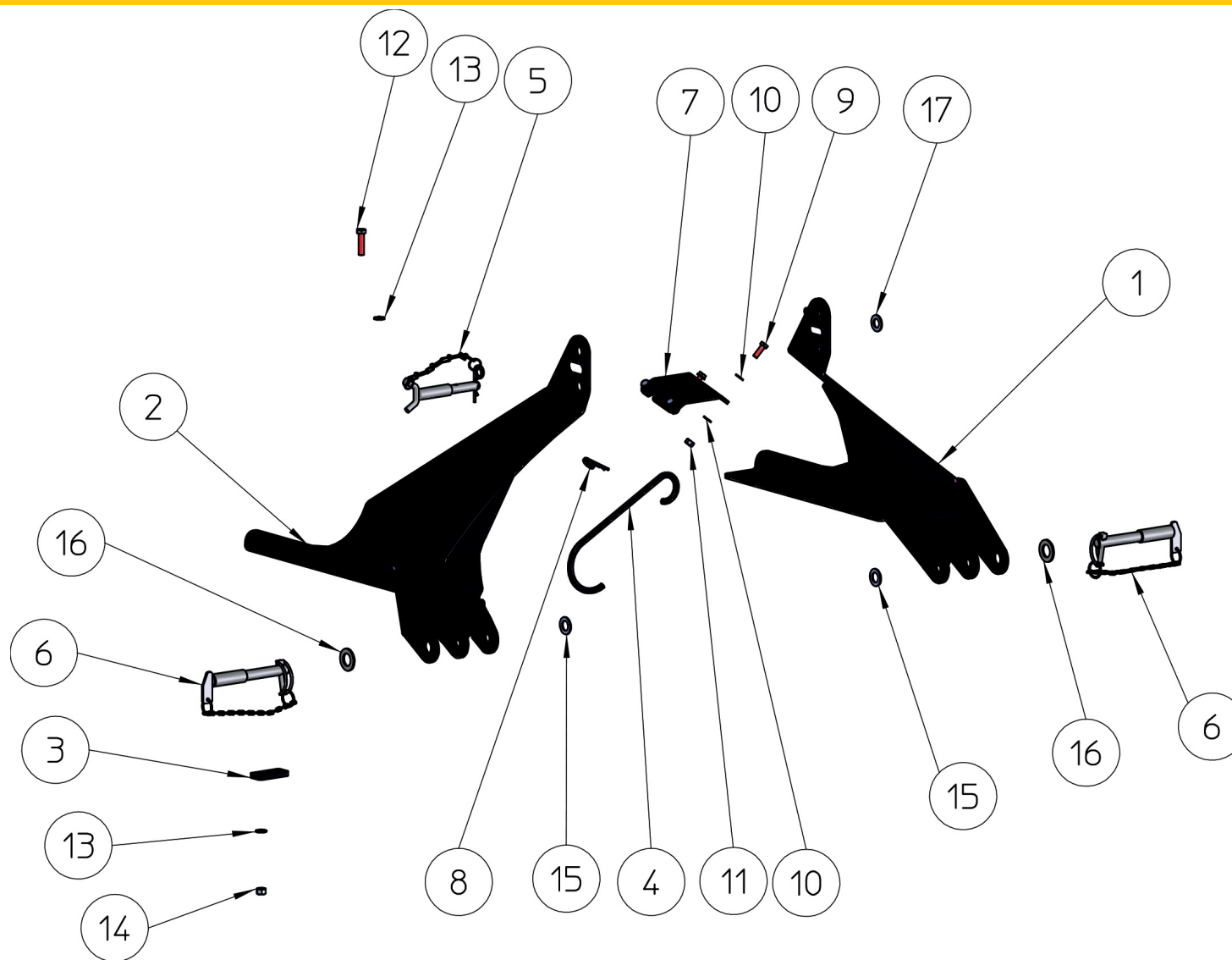


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
Maschine mit Hammerrotor Machine with Hammer rotor Machine avec Rotor à marteaux Máquina con Rotor de martillo						
1	3	00005518 4	Gegen- schneide 400	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
2	2	00005516 1	Gegen- schneide 300	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
3	13	00000904 14	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	13	MU980202 14	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	13	MU0099960 14	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
Maschine mit Schäkelrotor Machine with Shackle rotor Machine avec Rotor à manilles Máquina con Rotor de grilletes						
1	3	00005474 4	Gegen- schneide 400	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
2	2	00005472 1	Gegen- schneide 300	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
3	13	00000904 14	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	13	MU980202 14	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	13	MU0099960 14	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

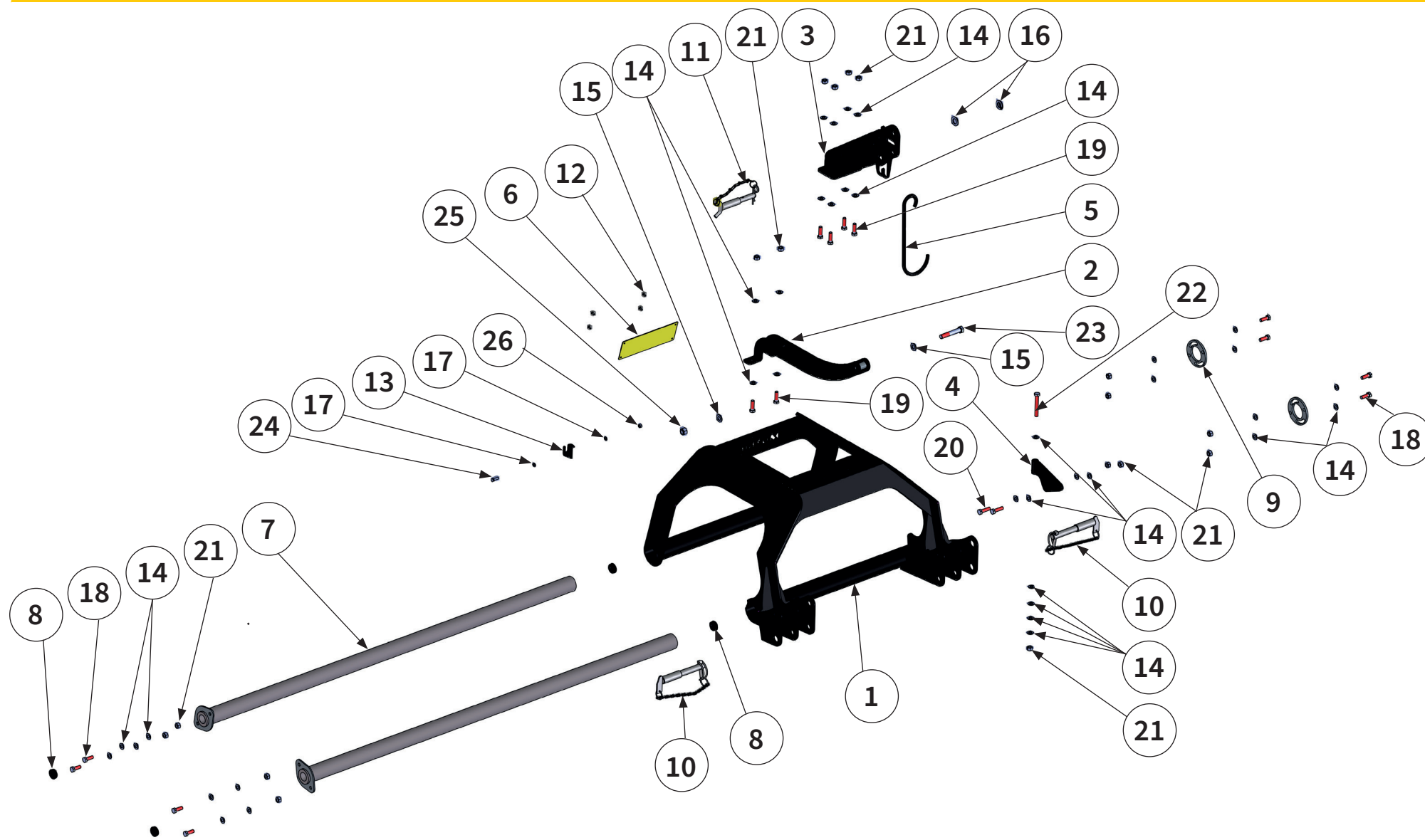




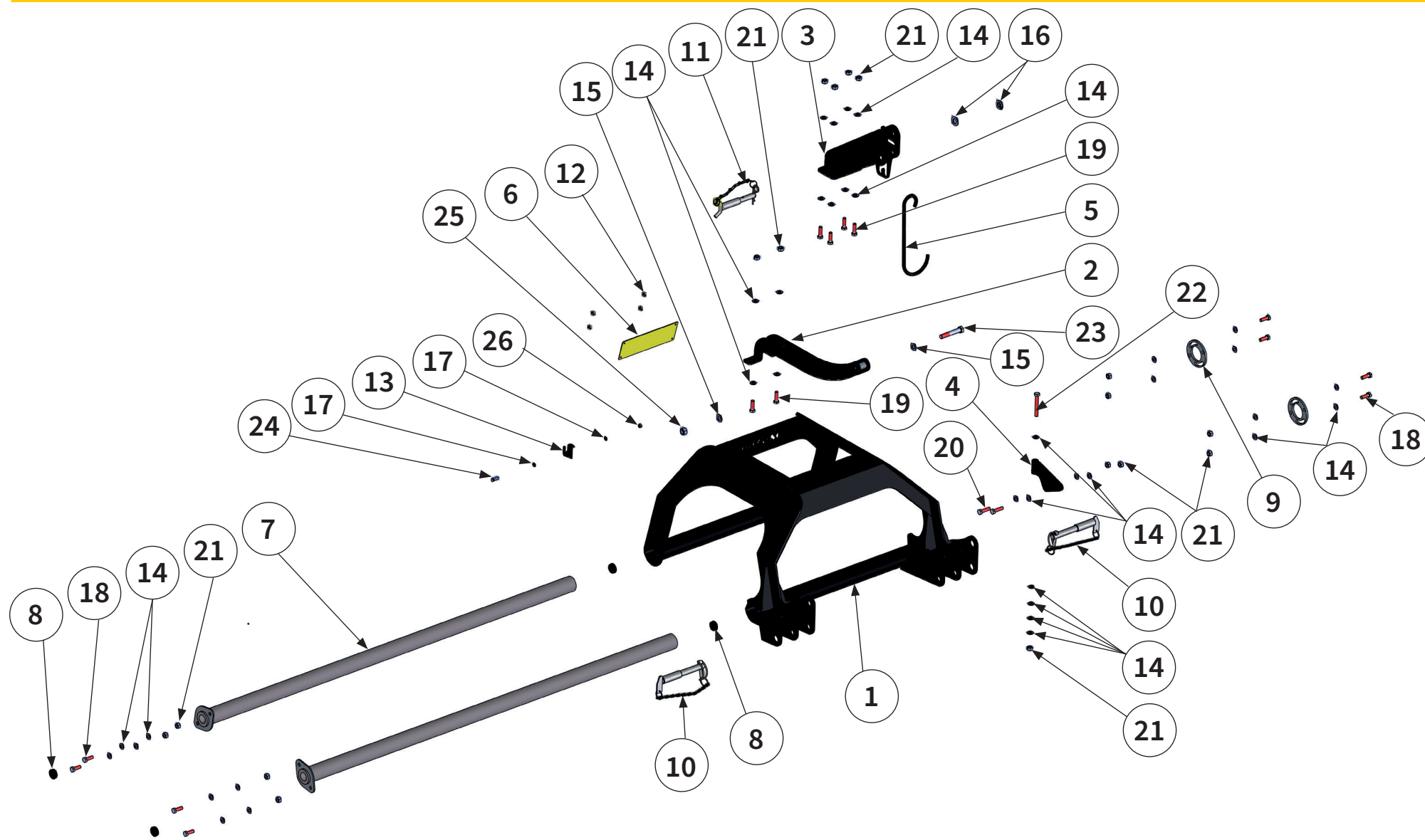
Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
1	00014256		Anbaubock	headstock	Attelage	Soporte adosado
	1	1				
2	00014259		Anbaubock	headstock	Attelage	Soporte adosado
	1	1				
3	4	00014496	Platte	plate	Plaque	Placa
4	1	MUH00090	Halter	holder	Support	Soporte
5	1	00013949	Bolzen	pin	Axe	Perno
6	2	MUH00099	Bolzen	pin	Axe	Perno
7	1	00015877	Platte	plate	Plaque	Placa
8	1	MFS 2050	Federstecker	safety splint	Goupille à ressort	Clavija elástica de fijación
9	4	MU980205	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	8	MU980202	Scheibe	washer	Disque	Arandela
11	4	MU980201	Mutter	nut	Ècrou	Tuerca



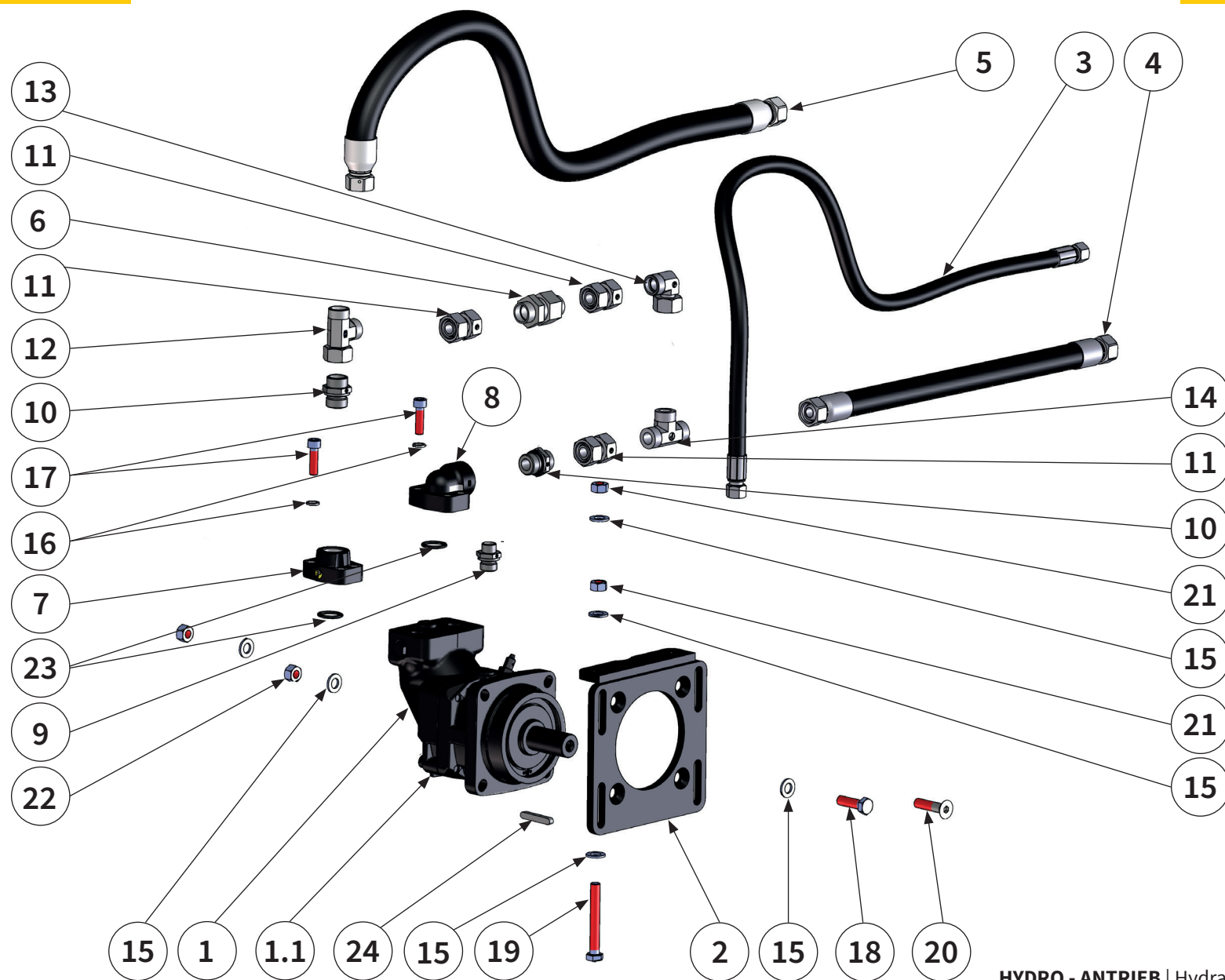
Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
12	8	MU980333 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	16	MU980302 16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
14	8	MU980301 8	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
15	2	MU980515 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
16	2	MU980507 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
17	1	MU980505 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela



Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
1	1	00013961	Schiebebock	headstock	Tête d'attelage	Soporte adosado
2	1	00014421	Versteifungs- strebe	reinforcing strut	Tirant de renforcement	Tirante
3	1	00013953	Oberlenker- aufnahme	upper link receiver	Logement du bras supérieur	Alojamiento del brazo superior
4	1	00013934	Bolzenhalter	position retainer	Sécurité d'arrêt	Soporte de perno
5	1	MUH00090	Halter	holder	Support	Soporte
6	1	00014419	Platte	plate	Plaque	Placa
7	2	MUH00041	Verschiebe- rohr	circular pipe	Tuyau rond	Tubo redondo
8	4	00014452	Kappe	cap	Couvercle	Tapa
9	2	MUH00189	Exzenter- scheibe	eccentric disc	Disque d'excentrique	Disco excéntrico
10	2	MUH00099	Bolzen	pin	Axe	Perno
11	1	00013949	Stufenbolzen	pin	Axe	Perno
12	4	00001125	Niet	pop rivet	Rivet aveugle	Remache ciego
13	1	00013943	Hakenhalter	hook holder	Support á crochets	Soporte de gancho

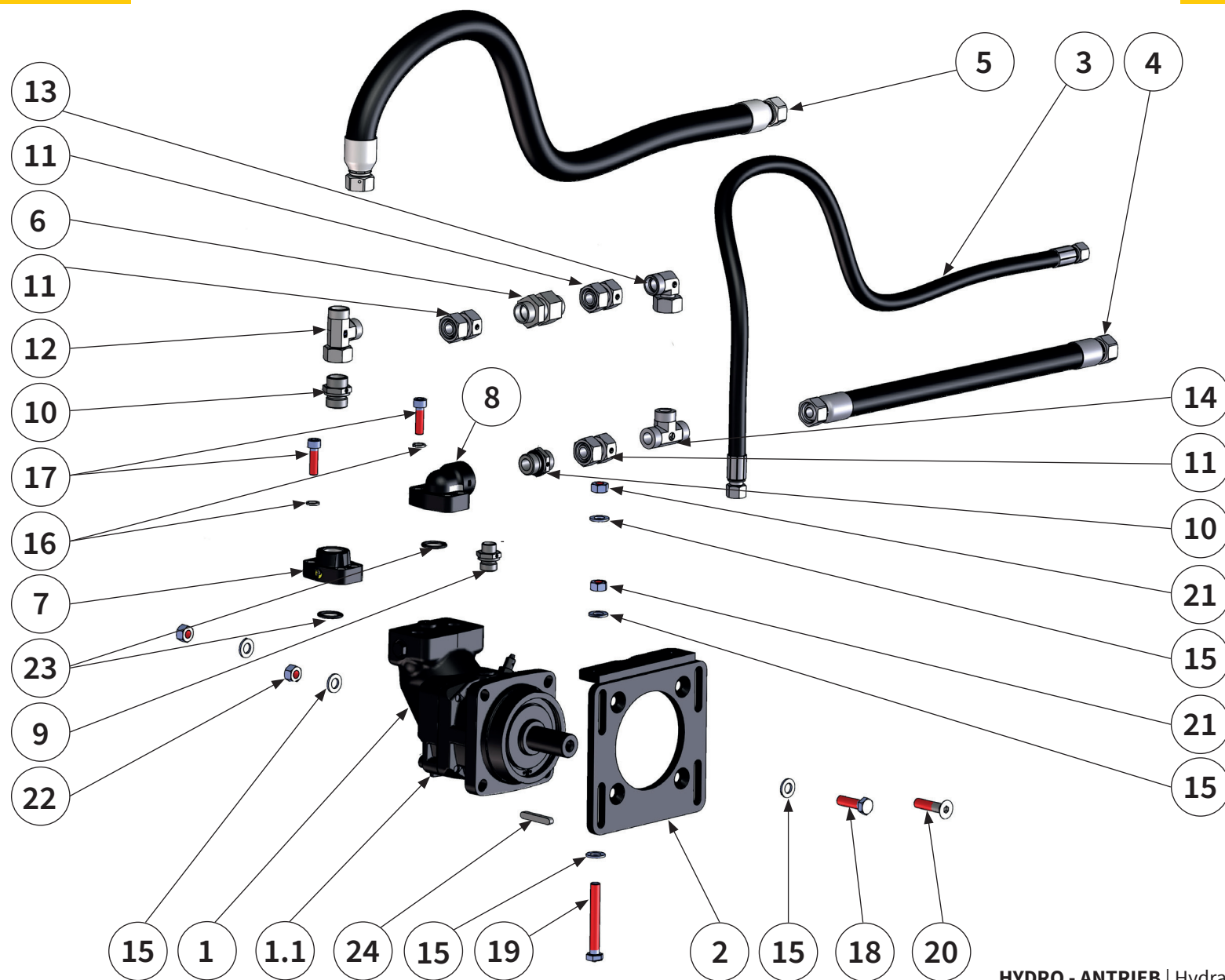


Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 140	MU-H 150				
14	37	MU980302	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	2	MU980402	Scheibe	washer	Disque	Arandela
16	2	MU980505	Scheibe	washer	Disque	Arandela
17	2	MU980102	Scheibe	washer	Disque	Arandela
18	8	MU980311	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	6	MU980328	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	2	MU980444	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	17	MU980301	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
22	1	MU980316	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
23	1	MU980433	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
24	1	MU980109	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
25	1	MU980401	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
26	1	MU0099961	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



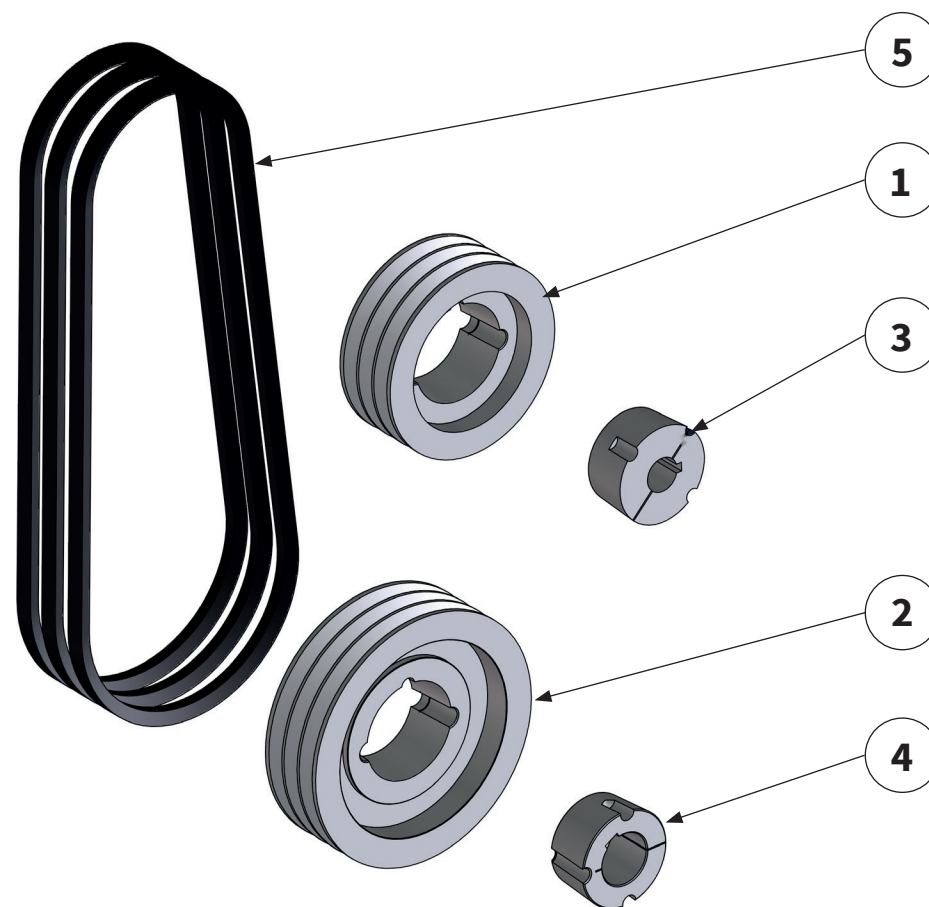
Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
1	1	00019139	Hydromotor	hydraulic motor	Moteur hydraulique	Motor hidráulico
1.1	1	MUDM0005	Hydromotor	hydraulic motor	Moteur hydraulique	Motor hidráulico
2	1	00012528	Spannflansch	clamping flange	Flasque de serrage	Brida de sujeción
3	1	00019157	Hydraulik- schlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
4	1	00019135	Hydraulik- schlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
5	1	00019137	Hydraulik- schlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
6	1	00019140	Rückschlag- ventil	non-return valve	Clapet anti-retour	Válvula de retención
7	1	00019141	Flansch	flange	Bride	Brida
8	1	00019142	Flansch	flange	Bride	Brida
9	1	GE 12-PLR 1/2	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
10	2	GE 18-PLR 3/4	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
11	3	GZ 18-L	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
12	1	00019138	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada





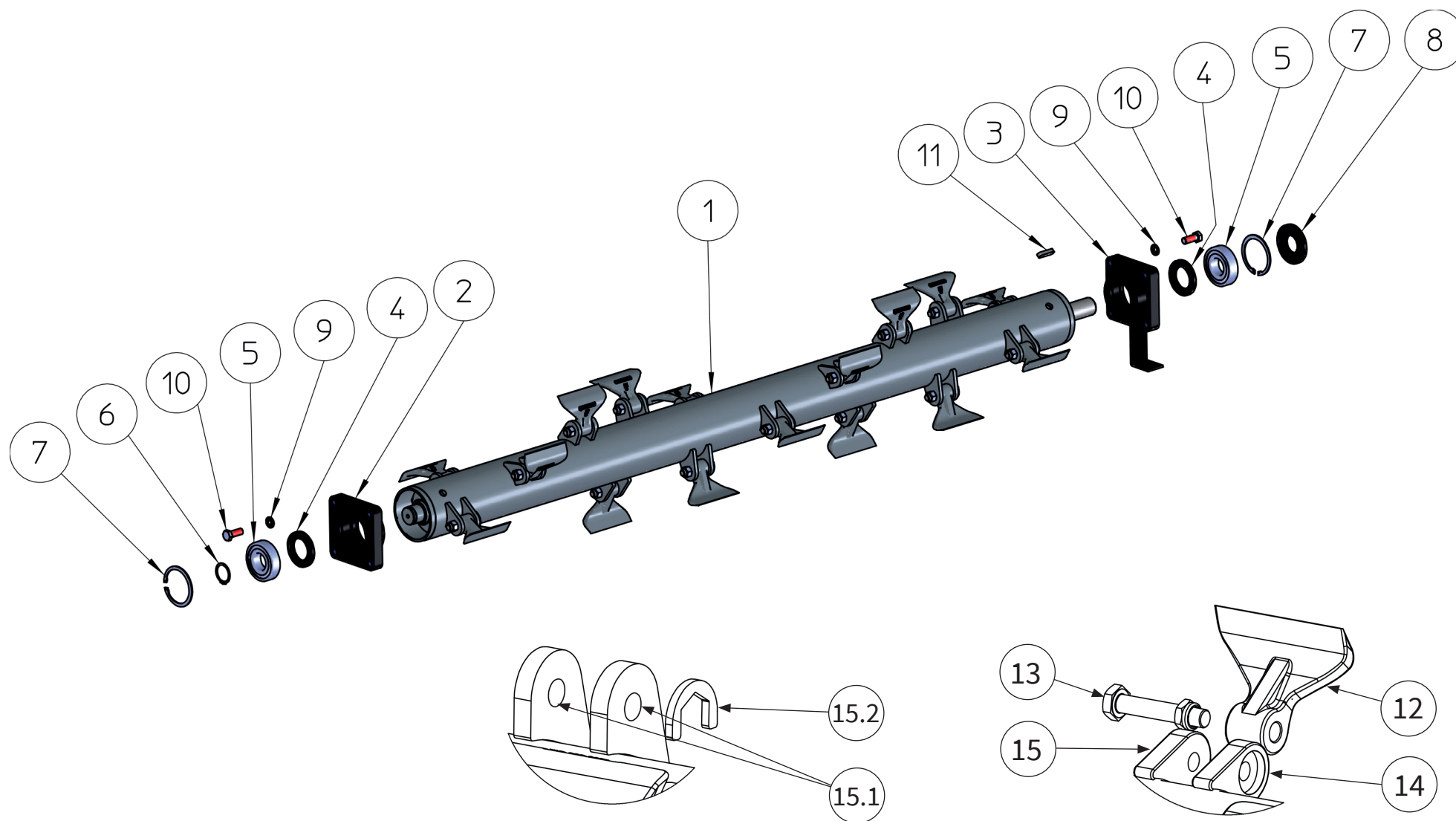
Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
13	EW 18-PL		Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
1	1					
14	T 18-PL		Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
1	1					
15	MU980302		Scheibe	washer	Disque	Arandela
18	18					
16	MU0099924		Federring	spring washer	Rondelle élastique	Anillo elástico
8	8					
17	MU980247		Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	8					
18	MU980328		Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	4					
19	MU980316		Schraube	bolt	Vis	Tornillo
2	2					
20	MU980332		Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	4					
21	MU980300		Mutter	nut	Écrou	Tuerca
4	4					
22	MU980301		Mutter	nut	Écrou	Tuerca
8	8					
23	ORZ 24,99x3,53		O-Ring	O-ring seal	Joint torique	Anillo tórico
2	2					
24	MU981922		Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
1	1					





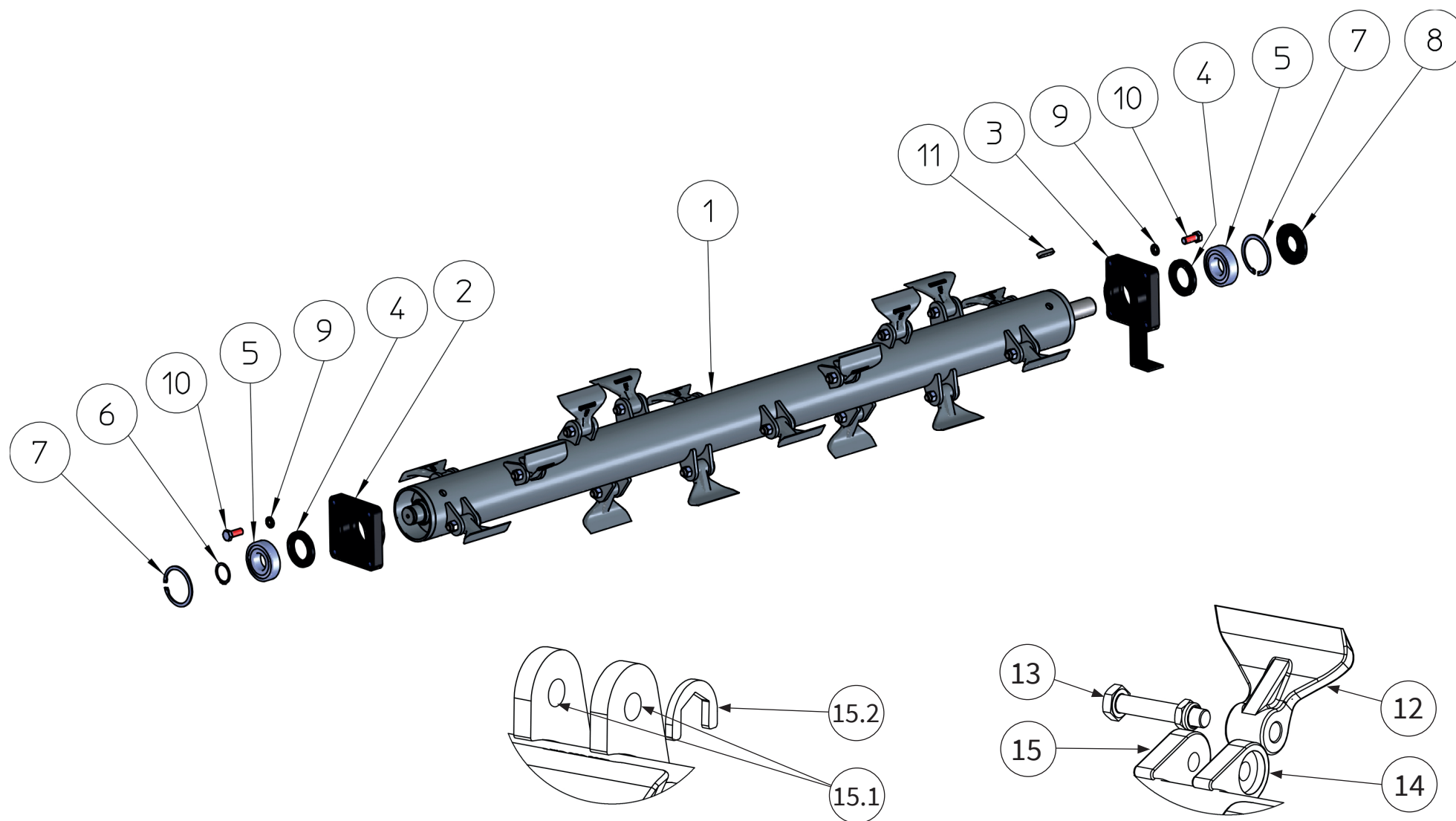
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante				DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Volumenstrom Fahrzeug Vehicle volume flow rate Débit volumique véhicule Caudal vehículo							
	70-80 l/min	85-95 l/min	100-105 l/min	110-120 l/min				
1	MU981919 1	MU980833 1	MU980833 1	MU980833 1	Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
2	MU980833 1	MU980833 1	MU981919 1	MU980835 1	Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
3	00019147				Taperbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
4	MU980826				Taperbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
5	MU980827 3	MU981920 3	MU980827 3	MU981837 3	Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal





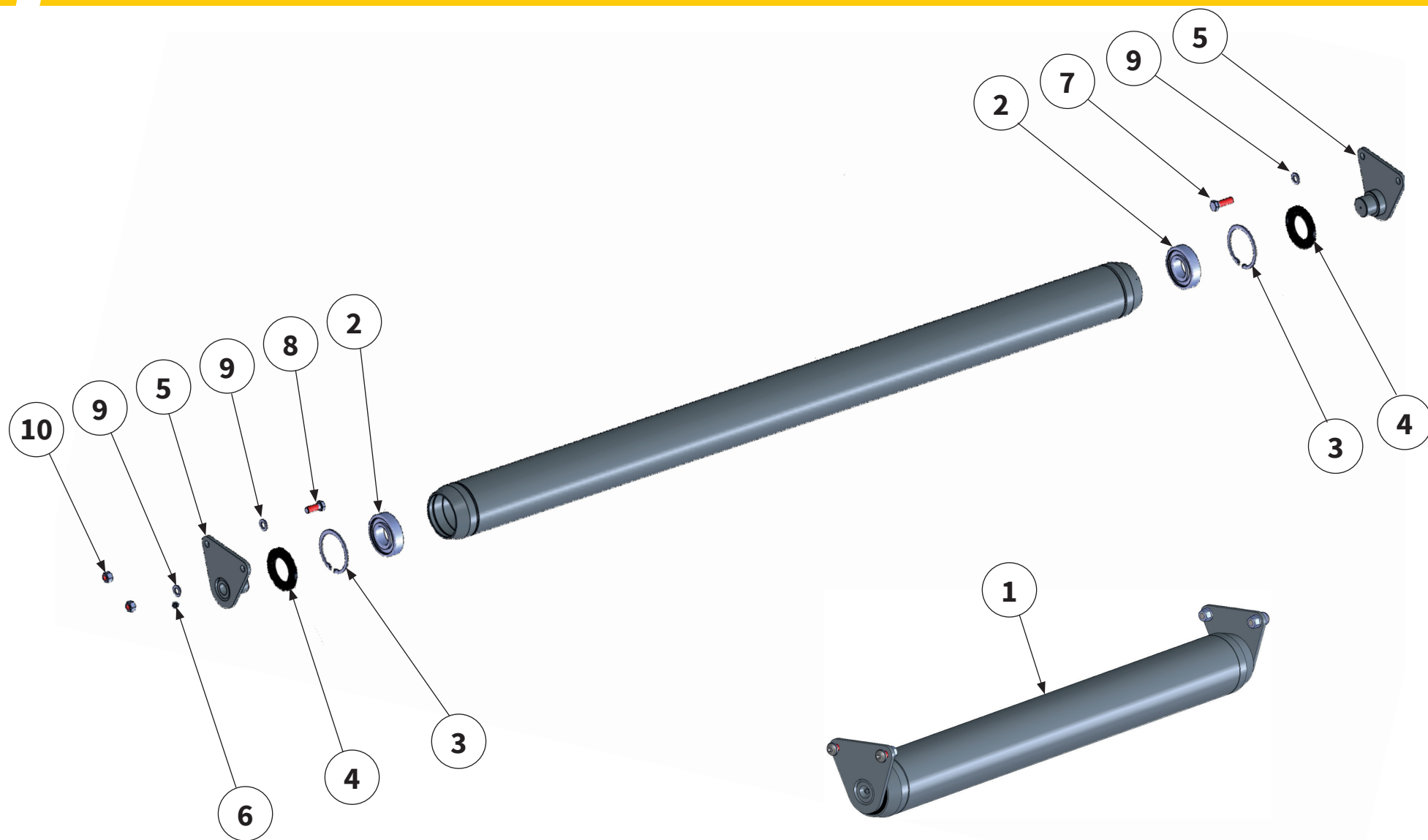
Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
1	00011708 1	00011709 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram
2	MUH00010 1	MUH00010 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
3	MUH00190 1	MUH00190 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
4	MU980839 2	MU980839 2	Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
5	MU980838 2	MU980838 2	Lager	bearing	Palier	Conjinete
6	MU980828 1	MU980828 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
7	MU980836 2	MU980836 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
8	MU980837 1	MU980837 1	Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
9	MUNSKL12 8	MUNSKL12 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	MU980412 8	MU980412 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo





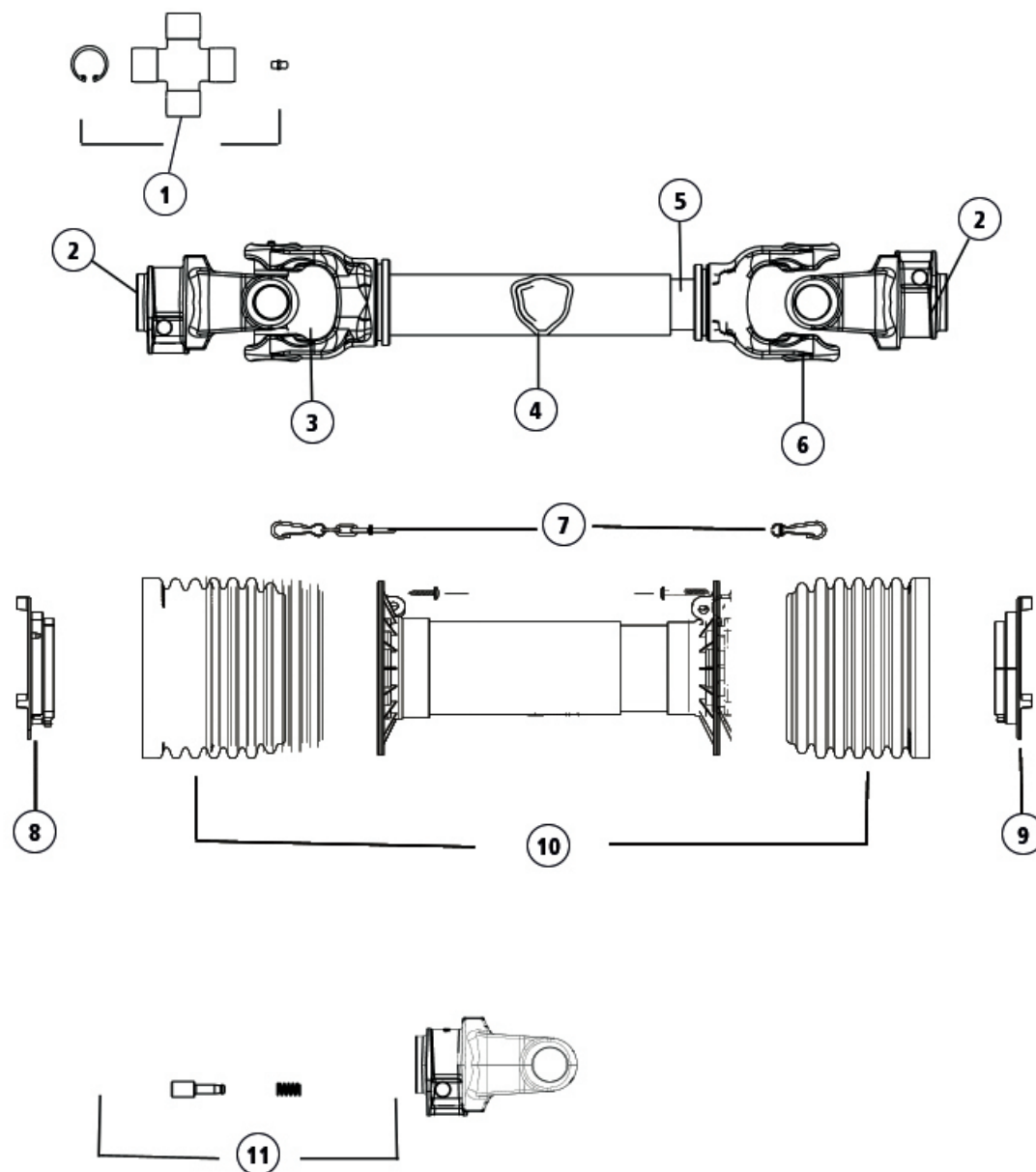
Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación	
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-H 180	MU-H 200					
11	1	MU980818	1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
12	16	MU000306	16	Hammer- schlegel	hammer flail	Marteaux « M »	Martillos
13	16	MU980416-G	16	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca
14	16	00013633	16	Werkzeughalter geschmiedet	tool holders drop-forged	Porte-outils forgé	Porta herramientas forjado
15	16	00013632	16	Werkzeughalter mit Sechskant geschmiedet	tool holders with hexagon drop-forged	Porte-outils à six pans forgé	Porta herramientas con hexagonal forjado
15.1	32	MU000339	32	Werkzeughalter gelasert	tool holders lasered	Porte-outils découpé au laser	Porta herramientas por laser
15.2	16	MU000340	16	Verdreh- sicherung	anti-twist protection	Sécurité anti-torsion	Seguro contra giro



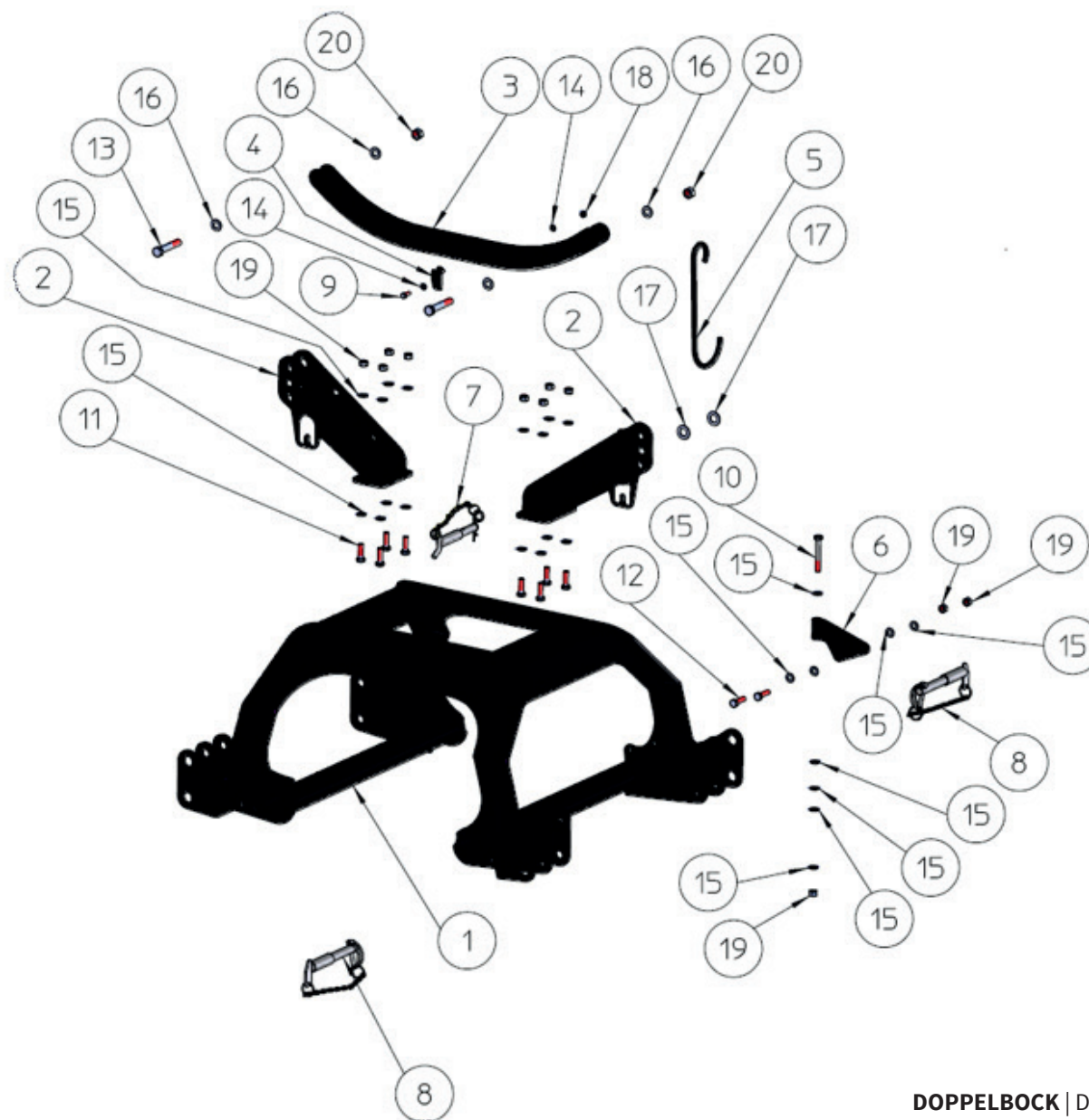


Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
1	00014460 1	00014456 1	Stützwalze	support roller	Rouleau d'appui	Cilindro de apoyo
2	MU980840 2	MU980840 2	Lager	bearing	Palier	Conjinete
3	MU980808 2	MU980808 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
4	MU980843 2	MU980843 2	Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
5	MUH00014 2	MUH00014 2	Halteplatte	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
6	H1 M08x1 2	H1 M08x1 2	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
7	MU980432 3	MU980432 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	MU980412 1	MU980412 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	MU980402 7	MU980402 7	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	MU980401 4	MU980401 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

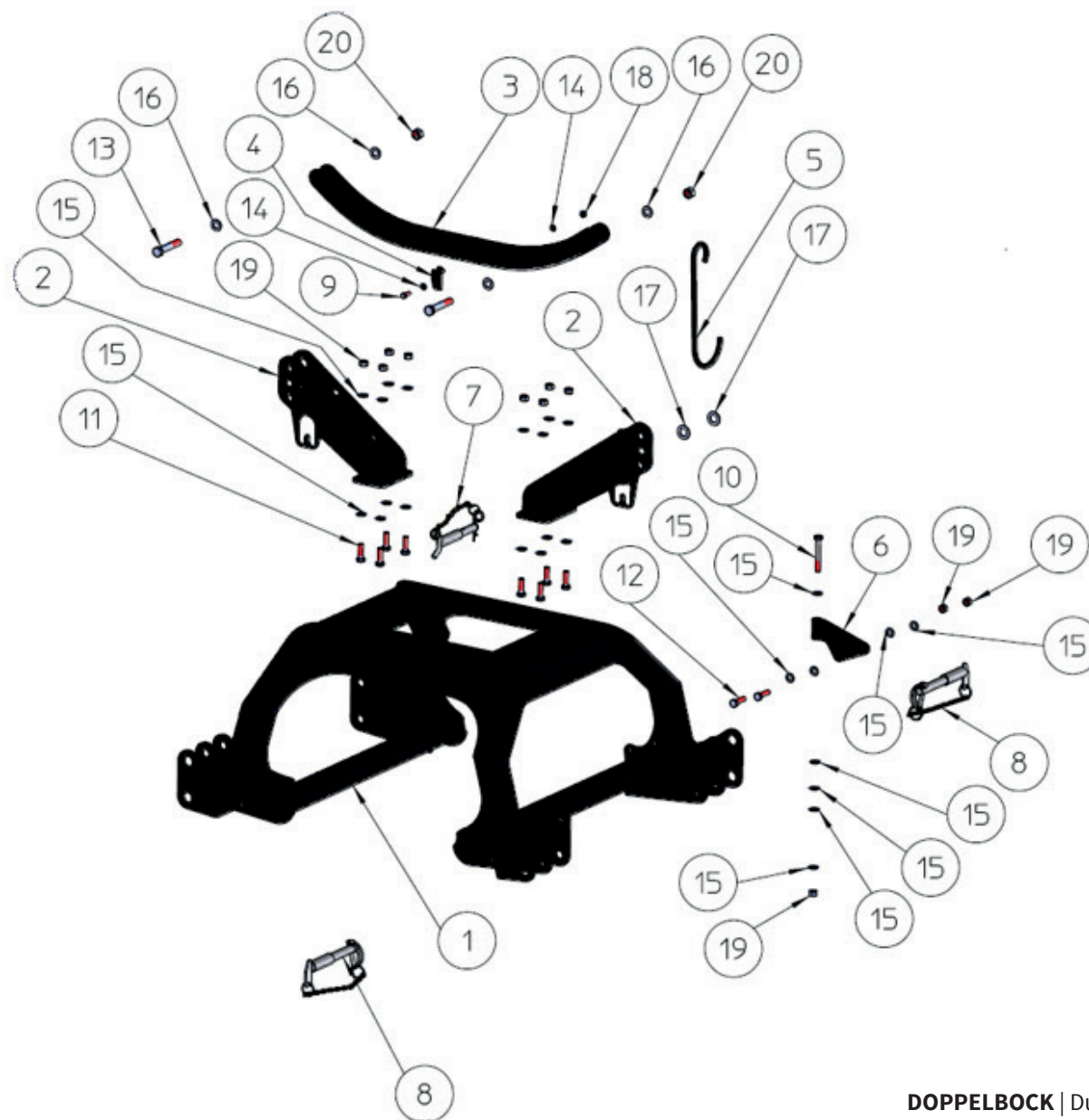




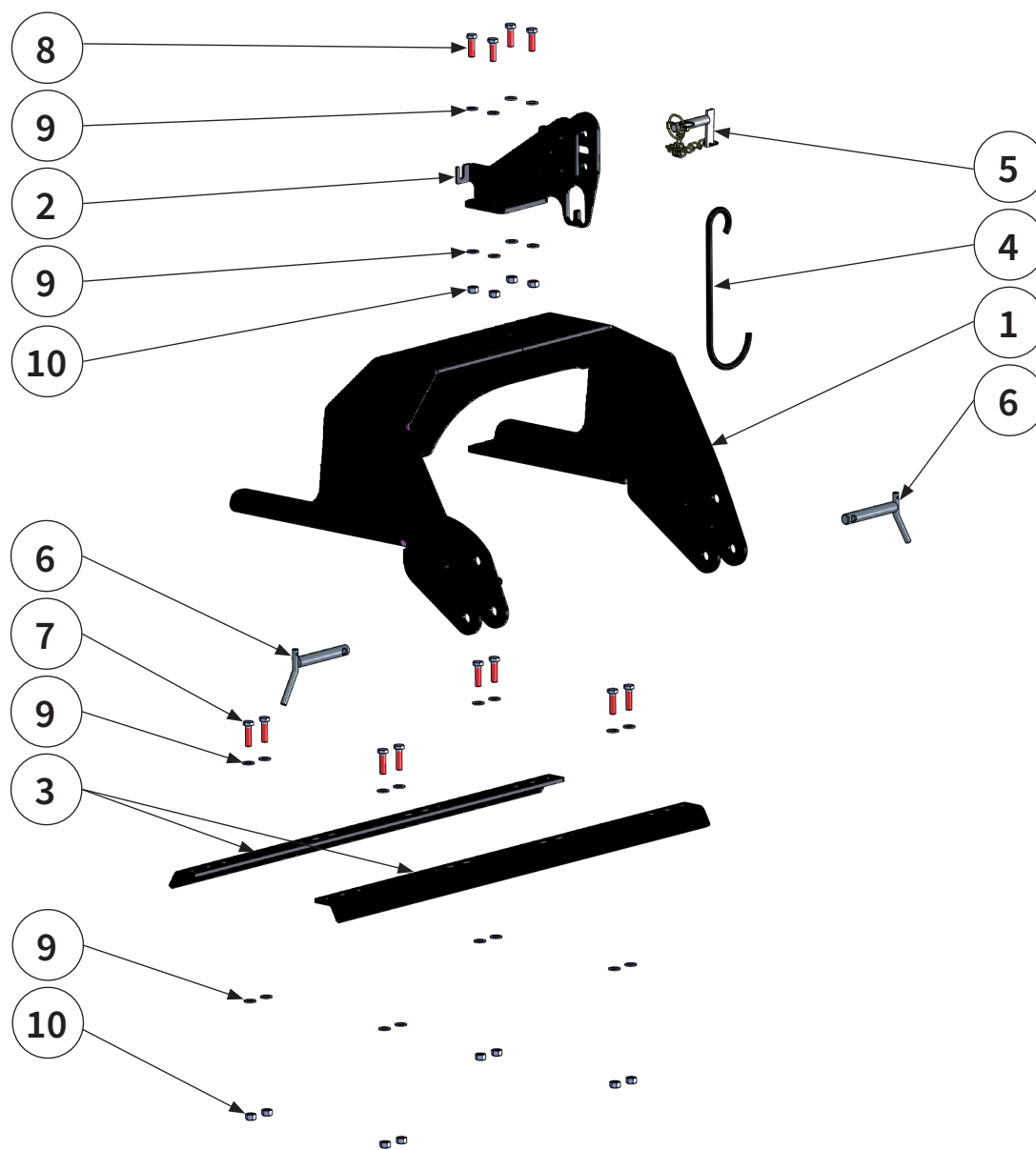
Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
1	2	4120H0012R30	Kreuzgarnitur	Cross fitting	Croisillon	Cruceta
2	2	5070H0355	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
3	1	204066851	Innengabel für Außenrohr	Inner yoke for outer tube	Mâchoires pour tube externe	Horquilla para tubo exterior
4	1	125121000R06	Profil-Außenrohr	outer tube section	Tube externe	Tubo exterior de perfil
5	1	12509100R06	Profil-Innenrohr	inner tube section	Tube interne	Tubo interior de perfil
6	1	204066852	Innengabel für Innen- rohr	Inner yoke for inner tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
7	2	252000050R02	Haltekette	holding chain	Chaînes de retenue	Cadenas de seguridad
8	1	255071002R02	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
9	1	255071001R02	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
10	1	5CG7086FXSS	Gelenkwellenschutz	PTO shaft guard	Protection contre les accidents	Protección del árbol articulado
11	2	403000001R10	Schiebestift	push pin	Goupille coulissante	Pasador deslizando



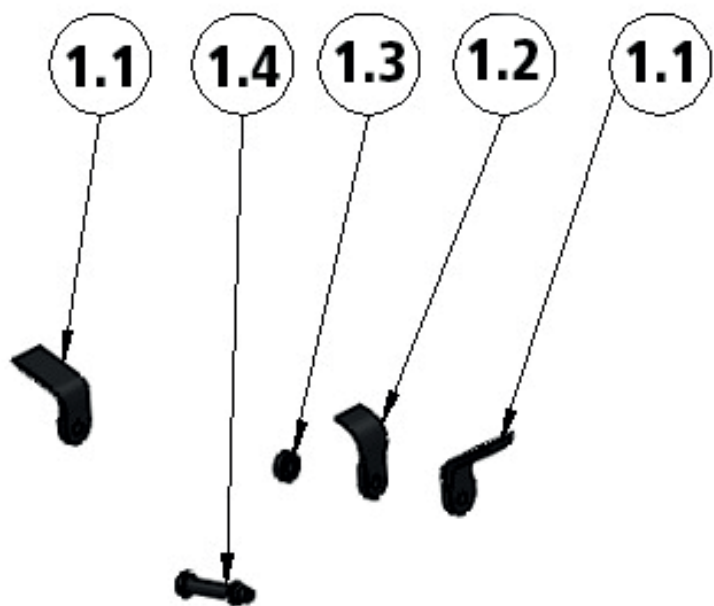
Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
1	1	00013942	Doppel Schiebebock	Dual headstock	Attelage avant et arrière	Duplicado Soporte adosado
2	2	00013953	Oberlenker- aufnahme	upper link receiver	Logement du bras supérieur	Alojamiento del brazo superior
3	1	00014431	Verbindungs- strebe	reinforcing strut	Tirant de renforcement	Tirante
4	1	00013943	Hakenhalter	hook holder	Support á crochets	Titul de gancho
5	1	MUH00090	Halter	holder	Support	Soporte
6	1	MUH00070	Bolzenhalter	position retainer	Sécurité d'Arrêt	Seguro contra desplazamiento
7	1	00013949	Bolzen	pin	Axe	Perno
8	2	MUH00099	Unterlenker- bolzen	lower link pin	Boulon de maillon inférieur	Perno del brazo inferior
9	1	MU980109	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	1	MU980319	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	8	MU980328	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	2	MU980444	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	2	MU980433	Schraube	bolt	Vis	Tornillo



Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
14	2	MU980102	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	25	MU980302	Scheibe	washer	Disque	Arandela
16	4	MU980402	Scheibe	washer	Disque	Arandela
17	2	MU980505	Scheibe	washer	Disque	Arandela
18	1	MU0099961	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
19	11	MU980301	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
20	2	MU980401	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

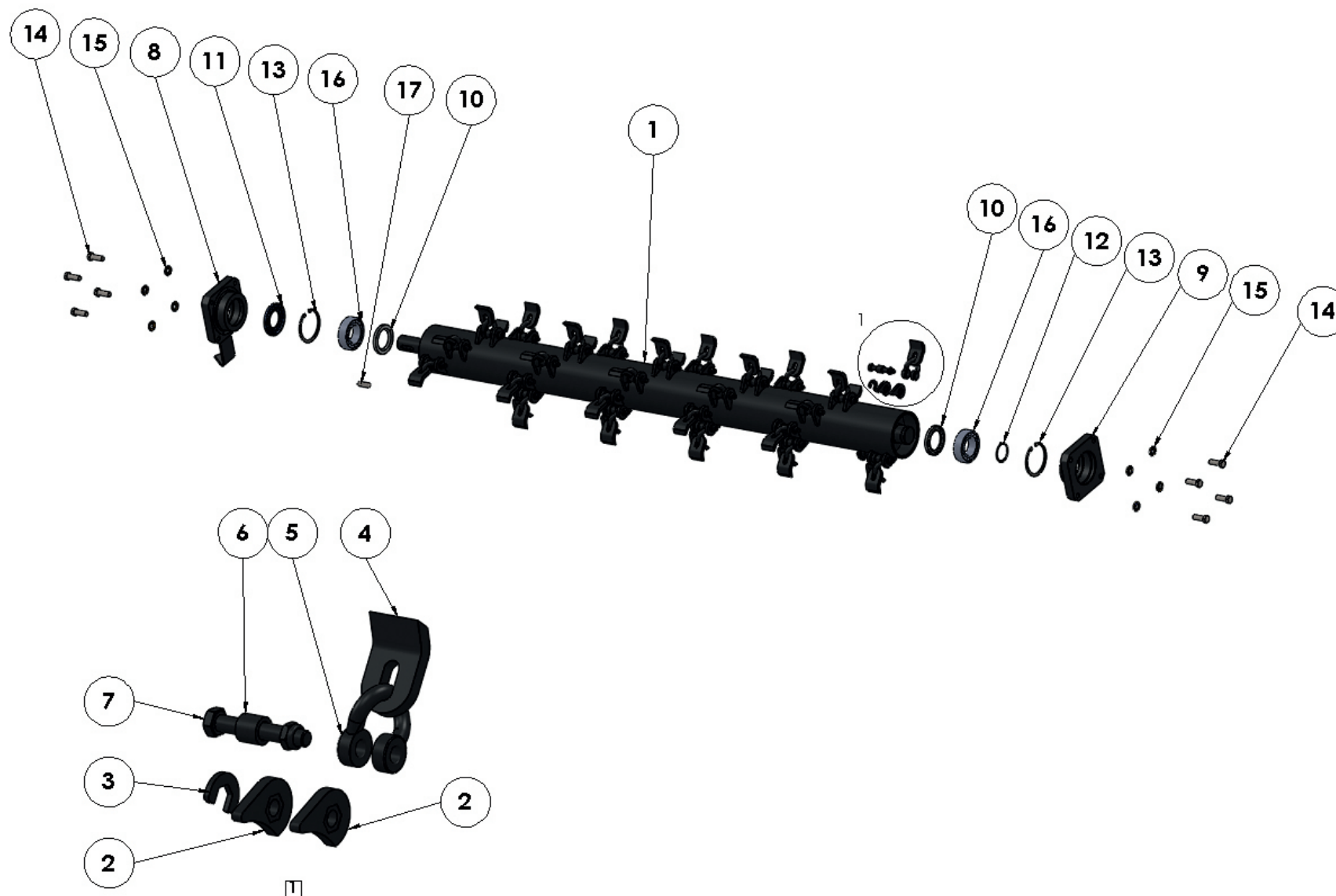


Pos.- Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
1	1	00003608	Anbaubock	Headstock	Attelage	Soporte adosado
2	1	00014428	Oberlenker- aufnahme	upper link receiver	Logement du bras supérieur	Alojamiento del brazo superior
3	2	00014429	Strebe	strut	Jambe de force	Tirante
4	1	MUH00090	Halter	holder	Support	Soporte
5	1	00005545	Oberlenker- bolzen	upper link pin	Boulon de liaison supérieure	Perno del brazo su- perior
6	2	MU0010871	Unterlenker- bolzen	lower link pin	Boulon de maillon inférieur	Perno del brazo inferior
7	8	MU980444	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	4	MU980328	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	24	MU980302	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	12	MU980301	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



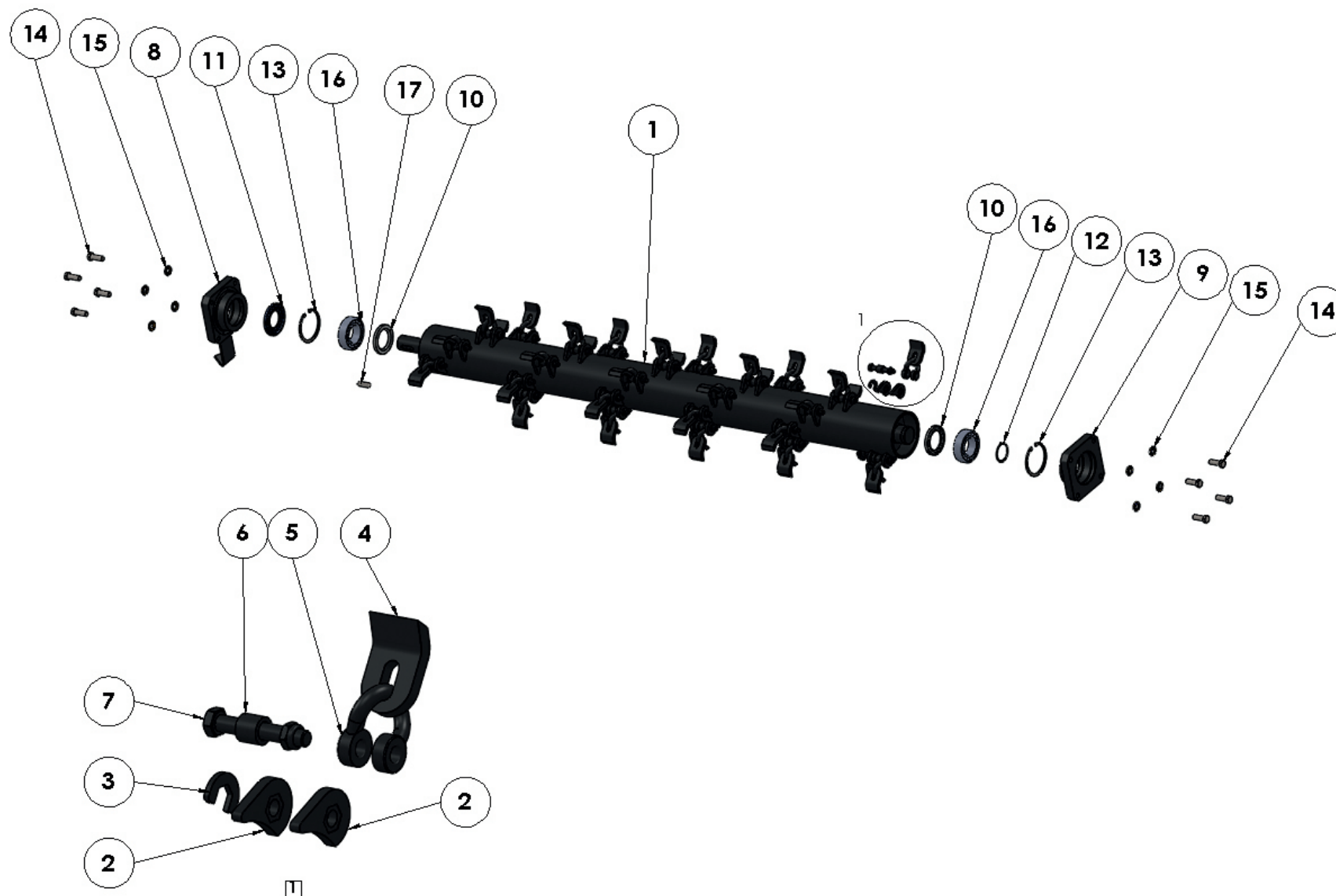
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación	
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-H 180	MU-H 200					
1.1	32	MU000557	32	Y-Messer	Y-blade	Couteau en Y action	Cuchilla en Y de hojas
1.2	16	MU000558	16	Y-Messer	Y-blade	Couteau en Y action	Cuchilla en Y de hojas
1.3	16	MU000559	16	Buchse	bushing	Manchon	Cojinete
1.4	16	MU980416	16	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec Écrou	Tornillo con Tuerca





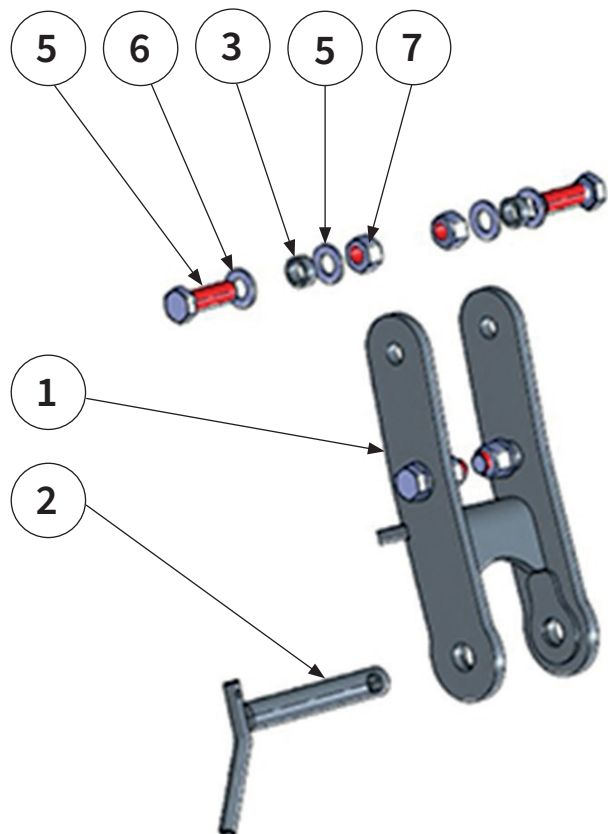
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
1	MUH00260 1	MUH00259 1	Schäkelrotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram
2	MU000374 72	80	Werkzeug- halter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
3	MU000375 36	40	Verdreh- sicherung	anti-twist protection	Sécurité anti-torsion	Seguro contra giro
4	MU000449 36	40	Schäkel- messer	shackle flail	Lame de manille	Chuchilla del grillete
5	MU000507 36	40	Schäkel	shackle	Manille	Grillete
6	MU000560 36	40	Buchse	bushing	Manchon	Cojinete
7	MU980509 36	40	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec Écrou	Tornillo con Tuerca
8	MUH00190 1	1	Rotor- lagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
9	MUH00010 1	1	Rotor- lagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor
10	MU980839 2	2	Wellendichtring	shaft sealing ring	Baque à lèvres	Retén de eje
11	MU980837 1	1	Wellendichtring	shaft sealing ring	Baque à lèvres	Retén de eje



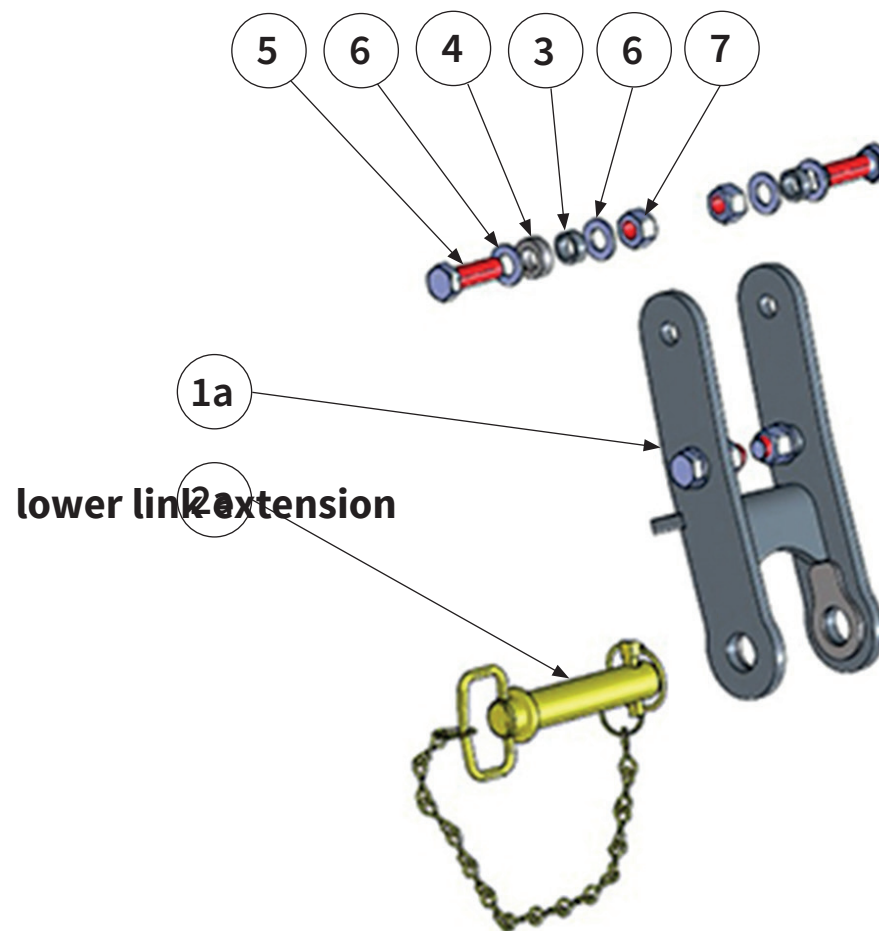


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
12	MU980828		Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	1	1				
13	MU980836		Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
	2	2				
14	MU980406		Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	8	8				
15	MUNSKL16		Scheibe	washer	Disque	Arandela
	8	8				
16	MU980838		Lager	bearing	Palier	Cojinete
	2	2				
17	MU980818		Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
	1	1				

KAT 1

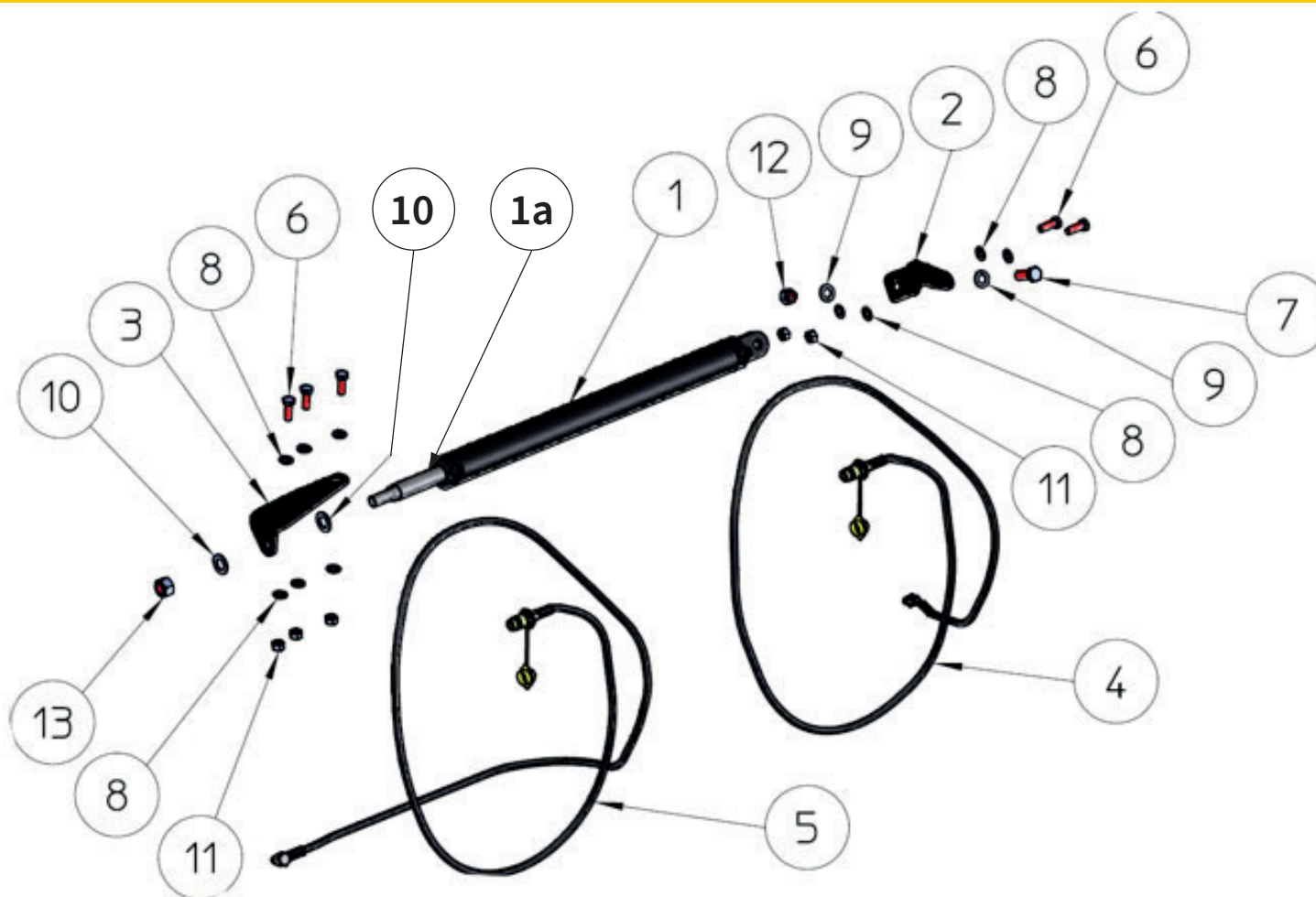


KAT 2

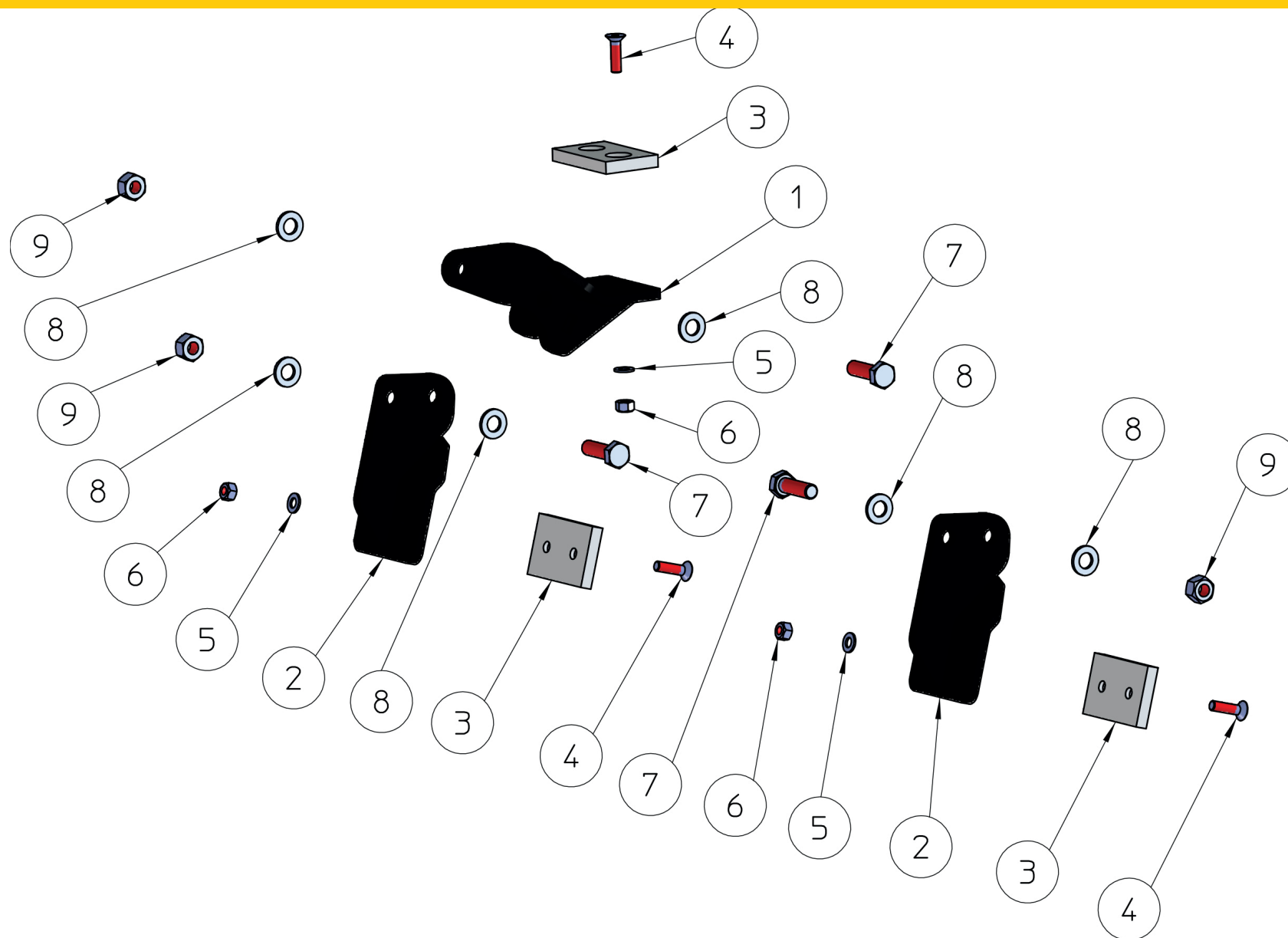


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación	
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-H 180	MU-H 200					
1	2	00018507	2	Verlängerung Unterlenker KAT 1	extension lower link	Rallonge du bras inférieur	Prolongación de la brazo inferior
1a	2	00017232	2	Verlängerung Unterlenker KAT 2	extension lower link	Rallonge du bras inférieur	Prolongación de la brazo inferior
2	2	MU0010871	2	Unterlenkerbolzen KAT 1	lower link pin	Bras inférieur Axe	Brazo inferiorPerno
2a	2	MU980938	2	Unterlenkerbolzen KAT 2	lower link pin	Bras inférieur Axe	Brazo inferiorPerno
3	8	00017268	8	Distanzhülse	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciador
4	4	00018789	4	Distanzhülse	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciador
5	8	MU980432	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	16	MU980402	16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	8	MU980401	8	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



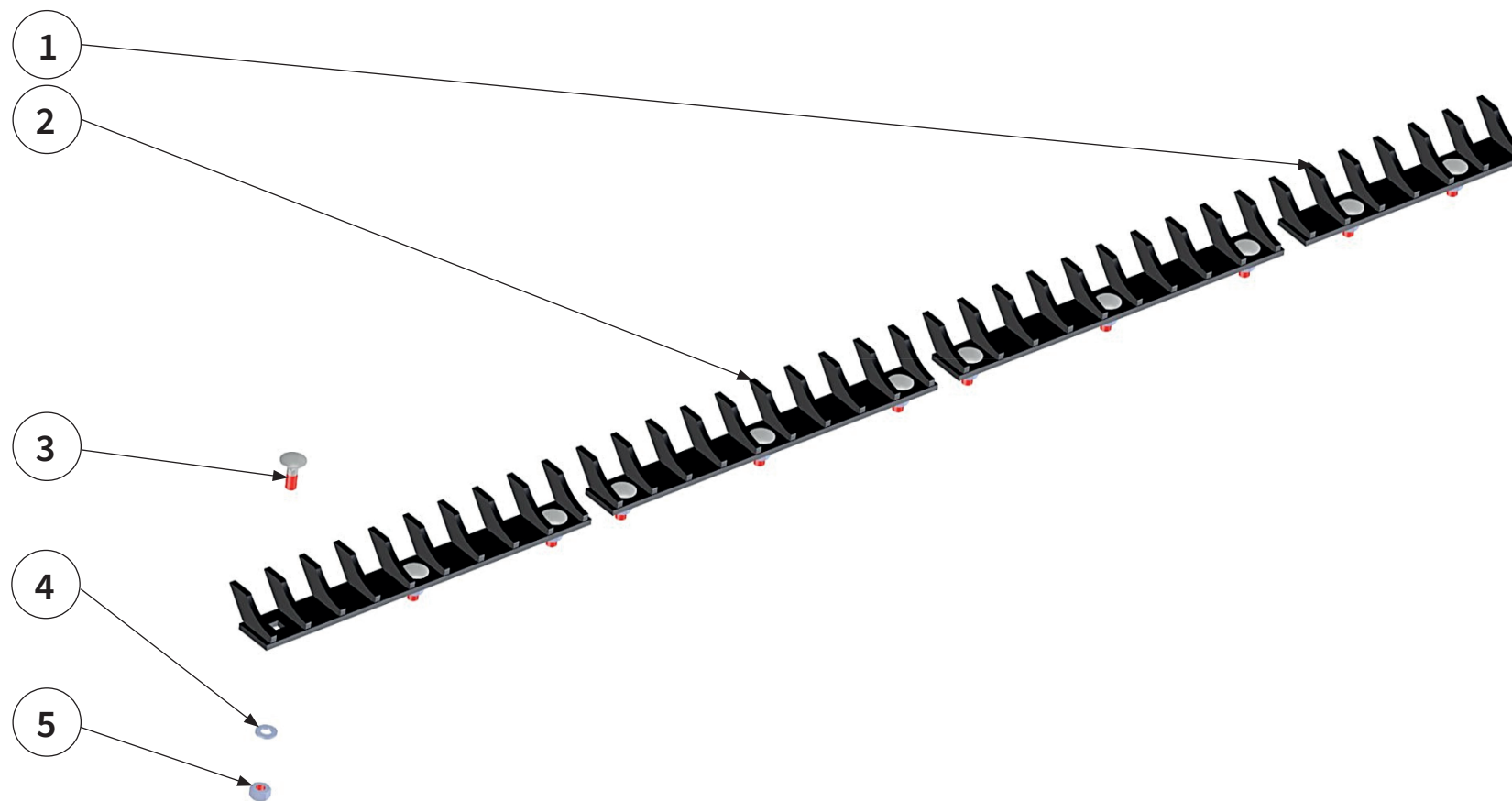


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación	
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-H 180	MU-H 200					
1	1	MUH00097	1	Hydraulik- zylinder	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
1a	1	MUDZ0004	1	Dichtsatz	packet seal	Kit d'étancheté	Juego de estanqueización
2	1	MUH00185	1	Zylinderaufnahme	cylinder bracket	Porte-cylindre	Porta cilindro
3	1	MUH00069	1	Zylinderhalter	cylinder bracket	Porte-cylindre	Porta cilindro
4	1	00014434	1	Hydraulik- schlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
5	1	00014333	1	Hydraulik- schlauch	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
6	5	MU980311	5	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	1	MU980407	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	10	MU980302	10	Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	2	MU980402	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	2	MU980505	2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
11	5	MU980301	5	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
12	1	MU980401	1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
13	1	MU980504	1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

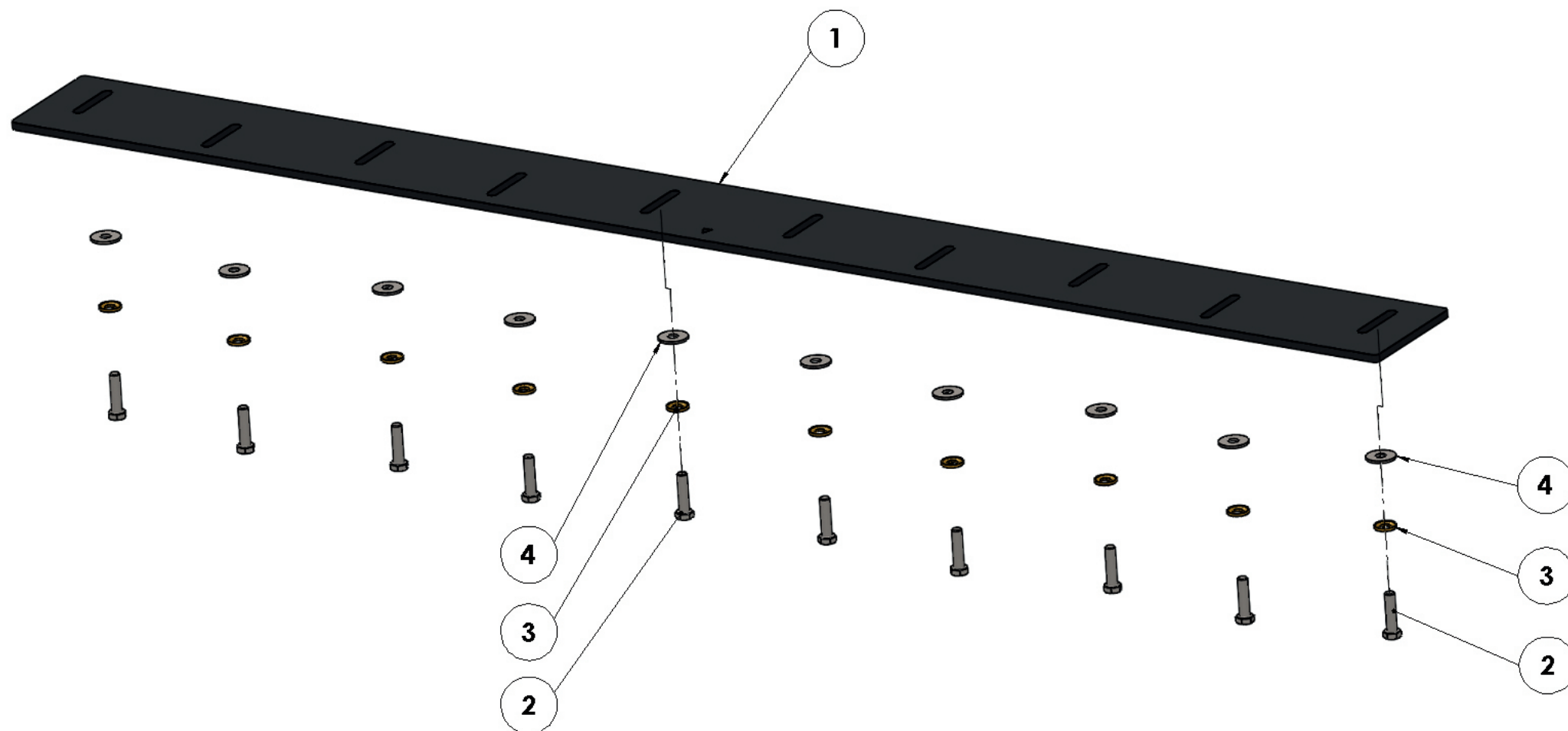


Pos.-Nr. No. Número Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
1	1	00015036	Entlastungs- element	Relief element	Élément de secours	Elemento de relieve
2	2	00015019	Entlastungs- element	Relief element	Élément de secours	Elemento de relieve
3	3	00003768	Gleitplatte	slide plate	Plaque de glissement	Placa deslizante
4	6	MU0099952	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	6	MU980102	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	6	MU0099960	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
7	6	MU980328	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	12	MU980302	Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	6	MU980301	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



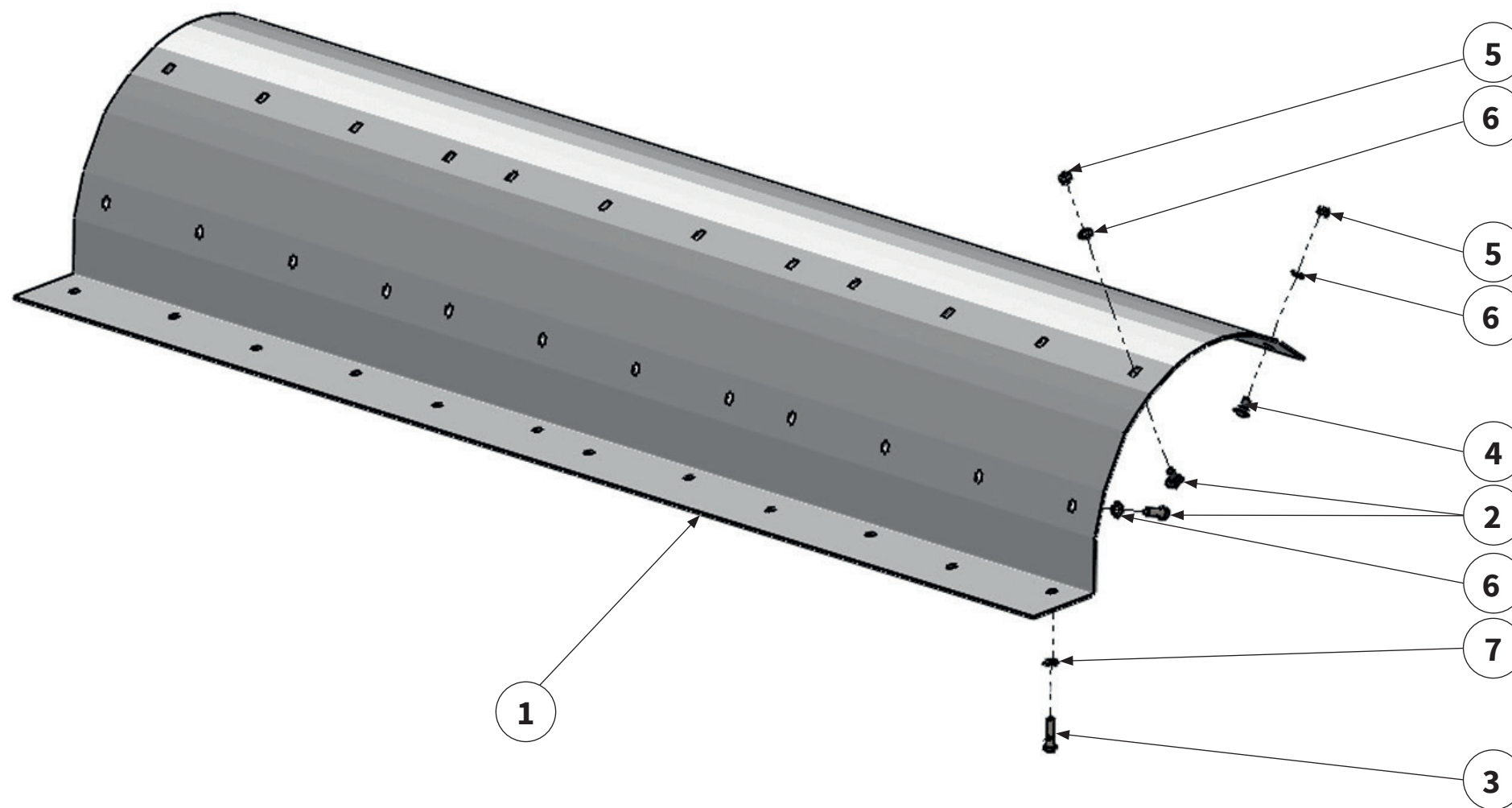


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
Maschine mit Hammerrotor Machine with Hammer rotor Machine avec Rotor à marteaux Máquina con Rotor de martillo						
1	3	00005518 4	Gegen- schneide 400	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
2	2	00005516 1	Gegen- schneide 300	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
3	13	00000904 14	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	13	MU980202 14	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	13	MU0099960 14	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
Maschine mit Schäkelrotor Machine with Shackle rotor Machine avec Rotor à manilles Máquina con Rotor de grilletes						
1	3	00005474 4	Gegen- schneide 400	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
2	2	00005472 1	Gegen- schneide 300	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
3	13	00000904 14	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	13	MU980202 14	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	13	MU0099960 14	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



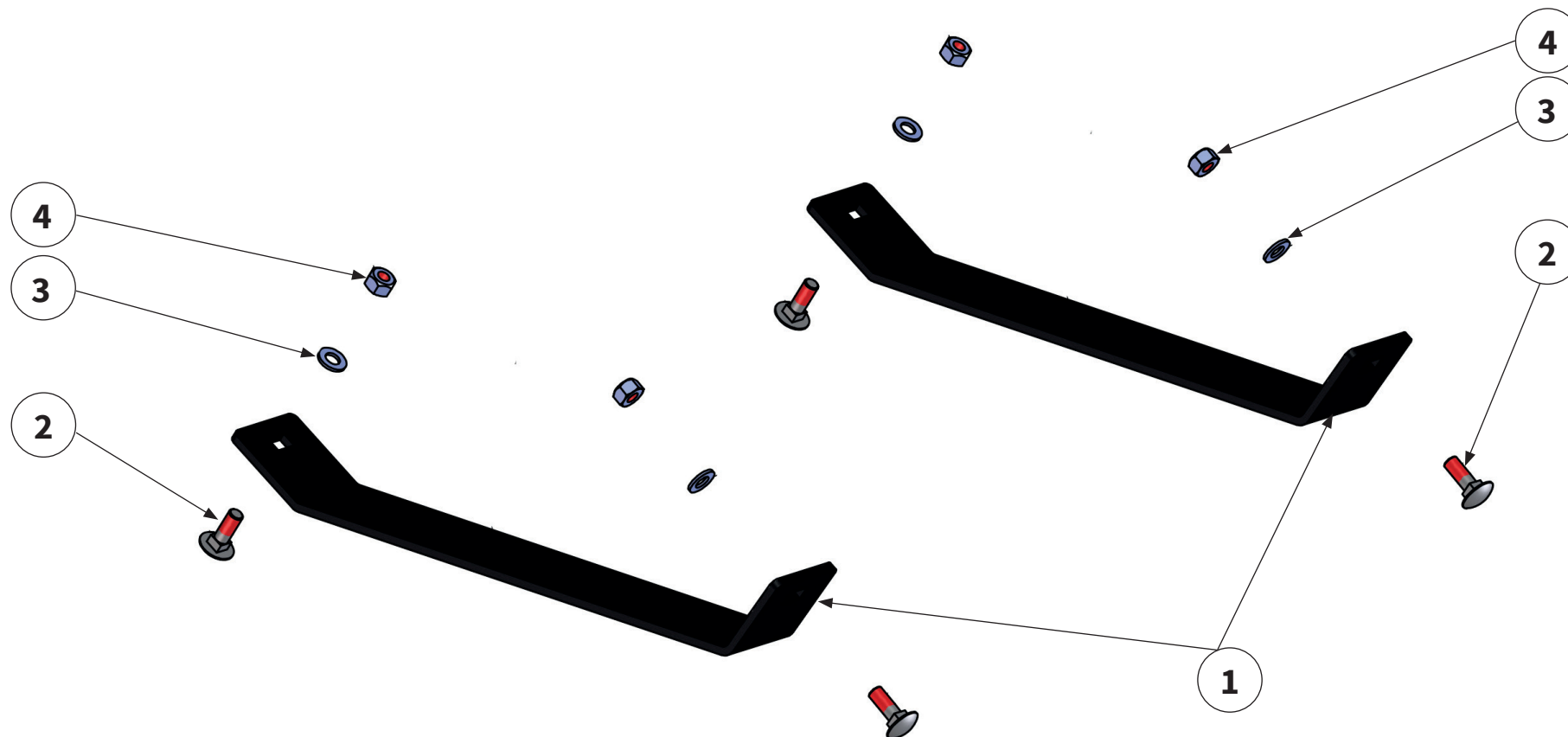
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
1	00015058 1	00015055 1	Schneidblech	cutting bar	Contre-lame réglable	Carril de corte
2	MU980205 10	12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	MUNSKL10 10	12	Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	MU0099950 10	12	Scheibe	washer	Disque	Arandela





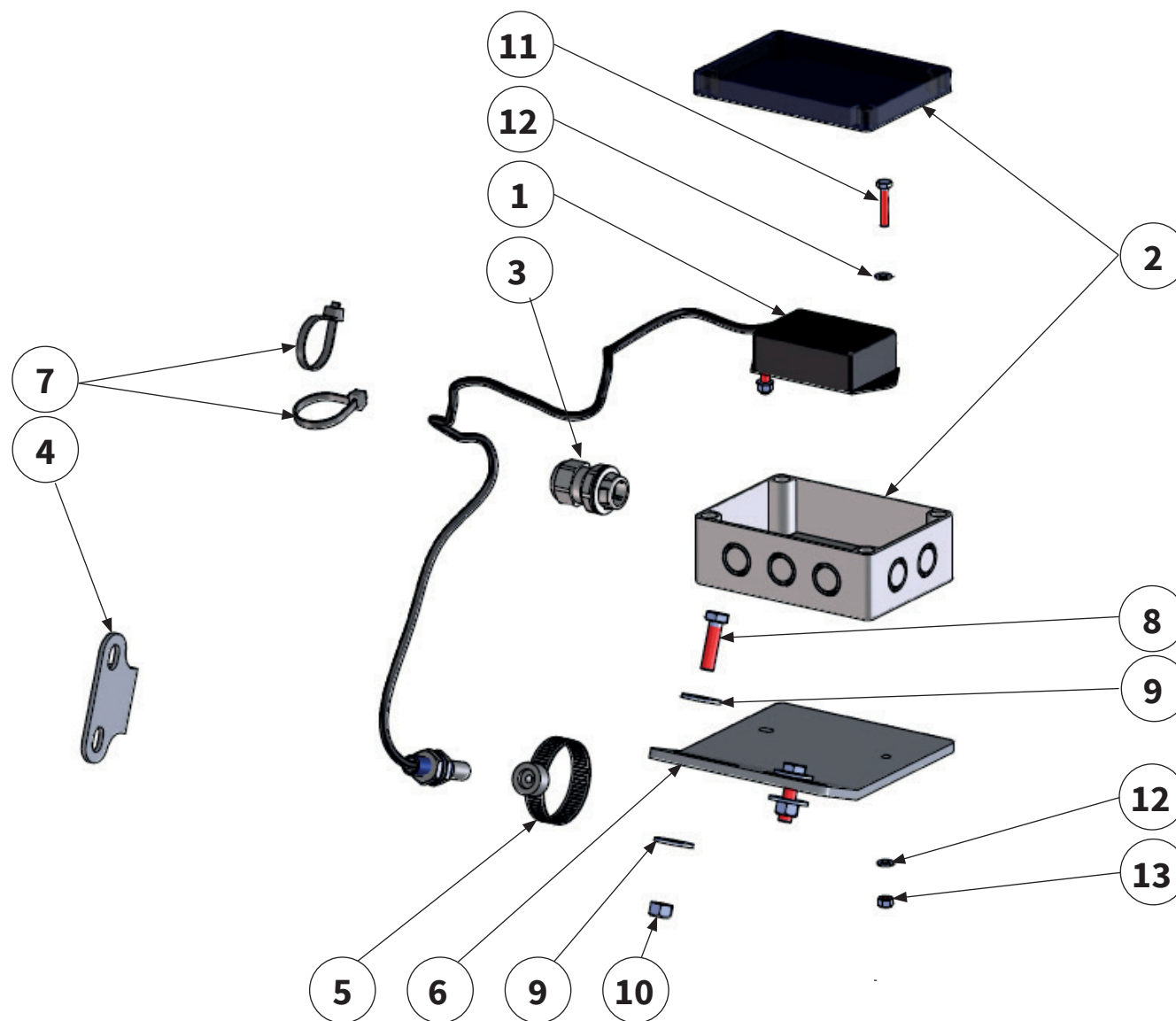
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
1	00015059 1	00015056 1	Verschleiß- einlage	wear insert	Intercalaire anti-usure	Junta de desgaste
2	13	14	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	23	26	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	13	14	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	26	28	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
6	39	42	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	23	26	Scheibe	washer	Disque	Arandela





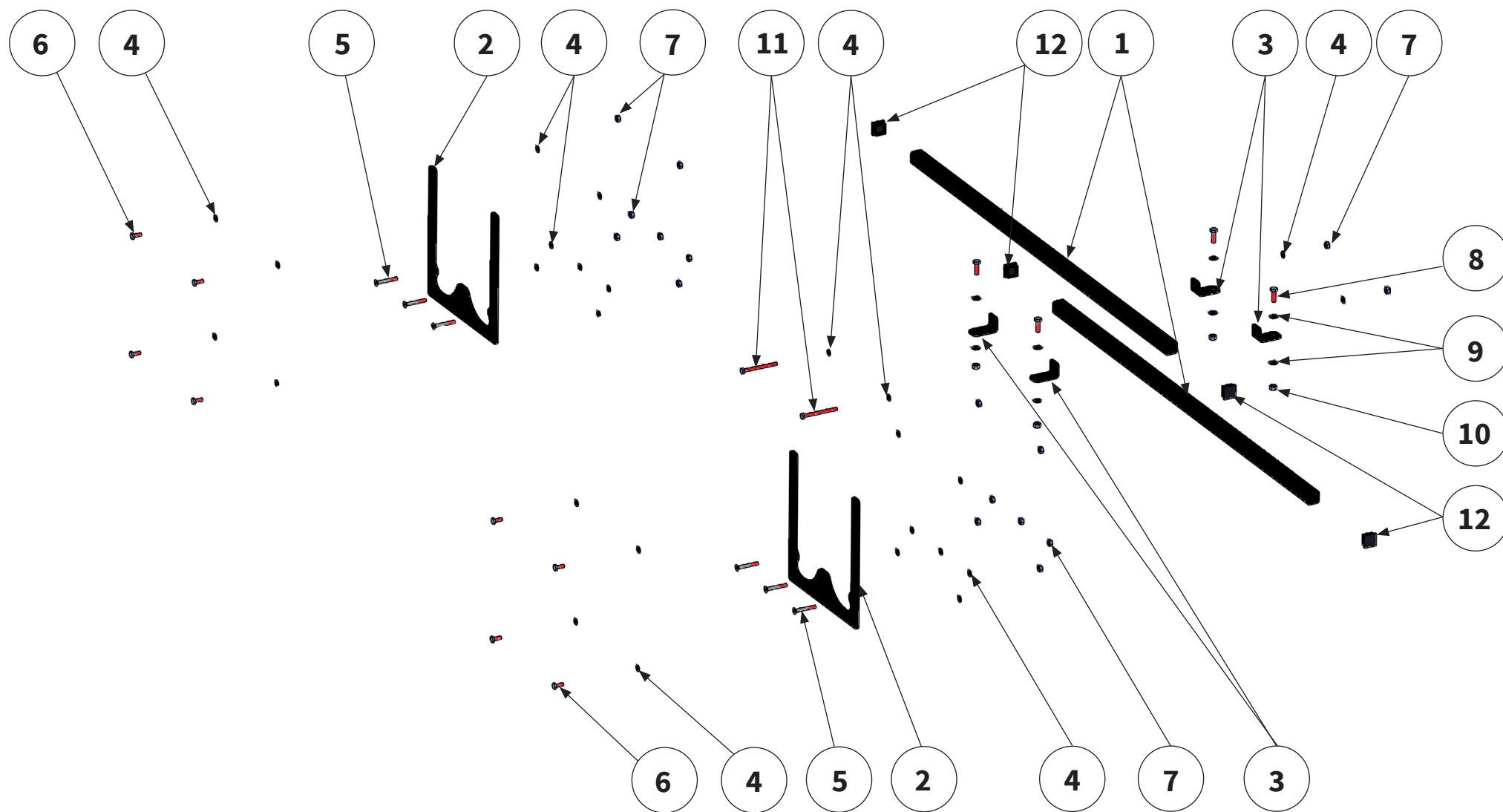
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
1	1	MUHZ045	Verschleiß- kufenpaar	wear runner pair	Patin d'usure paire	Cuchilla de desgaste par
2	4	00000904	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	4	MU980202	Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	4	MU0099960	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





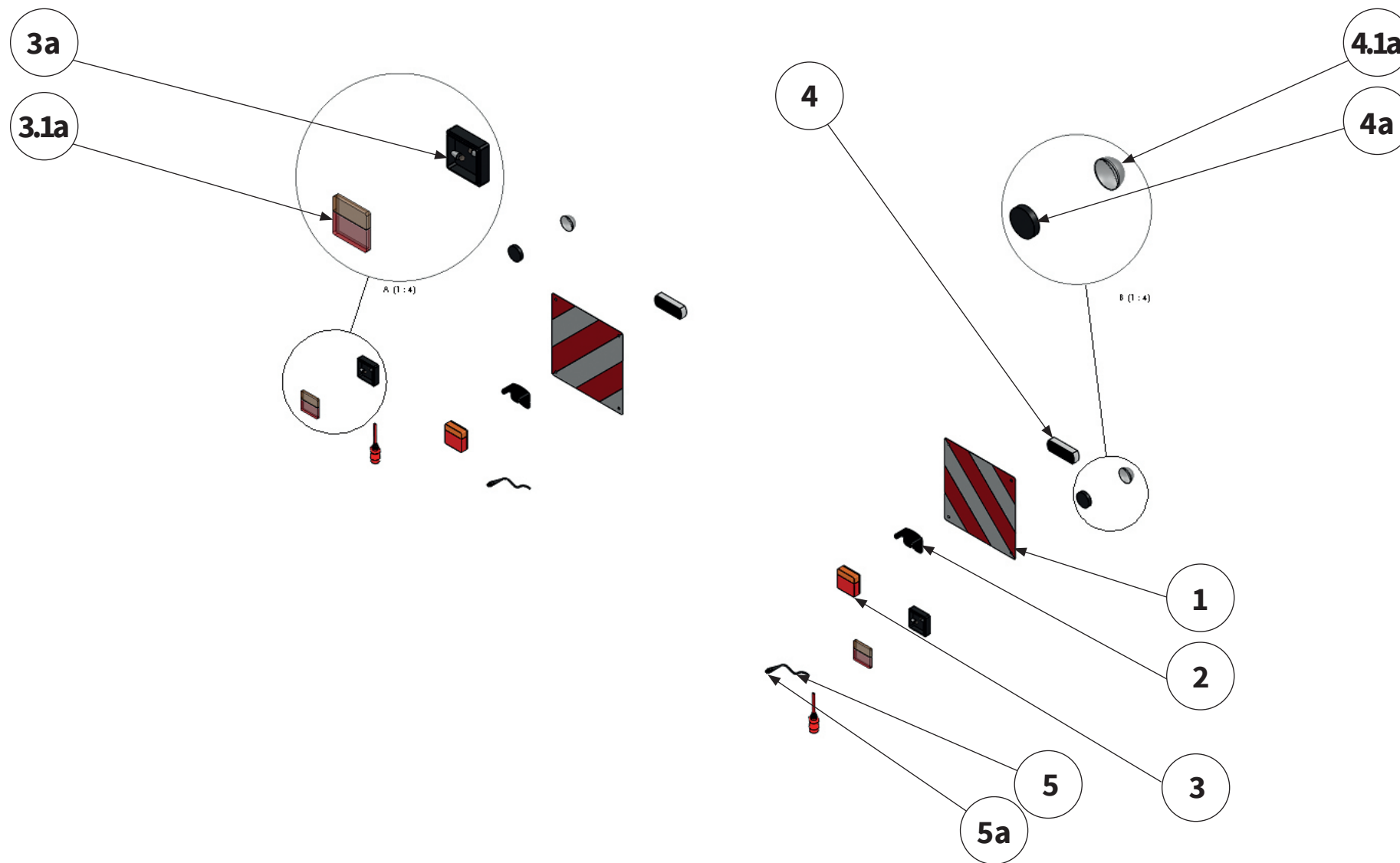
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
1	1	00015048	Betriebsstun- denzähler	Operating hours counter	Compteur horaire	Contador de horas de servicio
2	1	00010187	Verteiler- kasten	distribution box	Boîte de distribution	Caja de distribución
3	1	00008094	Einrastver- schraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
4	1	00015050	Sensor- halterung	holder	Support	Soporte
5	1	312136	Drehzahl- gebermagnet	rpm sensor magnet	Régulateur de vitesse Aimant	Imán del transmisor del número de revolu- ciones
6	1	00015049	Halter	holder	Support	Soporte
7	2	900-00001002	Kabelbinder	cable tie	Attache-câbles	Brida para cables
8	2	MU0099908	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	4	MU0099951	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	2	MU0099961	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
11	2	MU980008	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	4	MU9800006	Scheibe	washer	Disque	Arandela
13	2	MU9800009	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





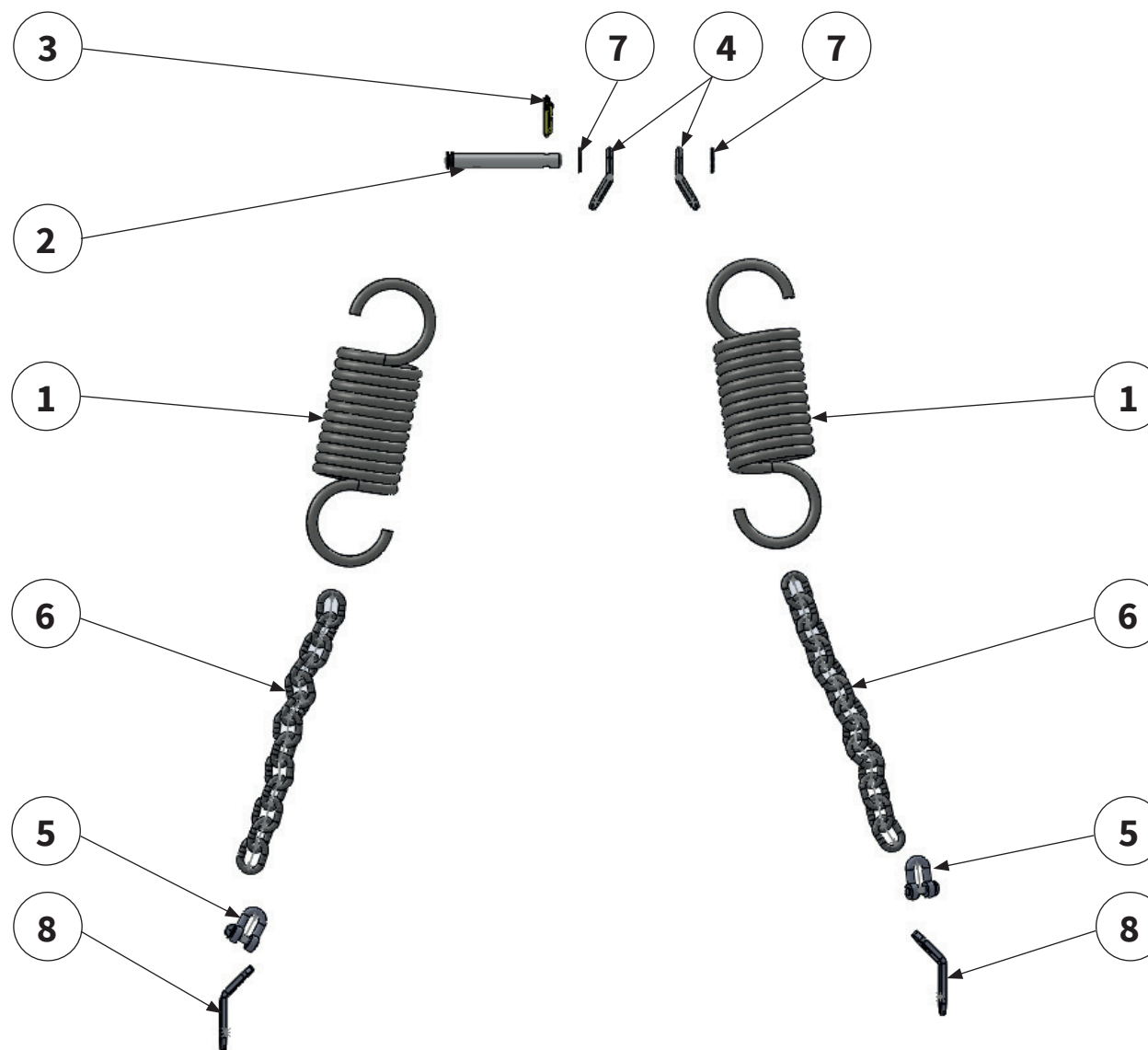
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
1	2	00014965	Rechteckrohr	rectangular pipe	Racleur	Tubo de sección rectangular
2	2	00014968	Warntafelhalter	warning sign holder	Support de panneau de signalisation	Soporte del panel de aviso
3	4	00018337	Halter	holder	Support	Soporte
4	26	MU980202	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	6	MU981907	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	8	MU980208	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	16	MU980201	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
8	4	MU980311	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	8	MU980302	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	4	MU980301	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
11	2	MU980223	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	4	00001244	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre





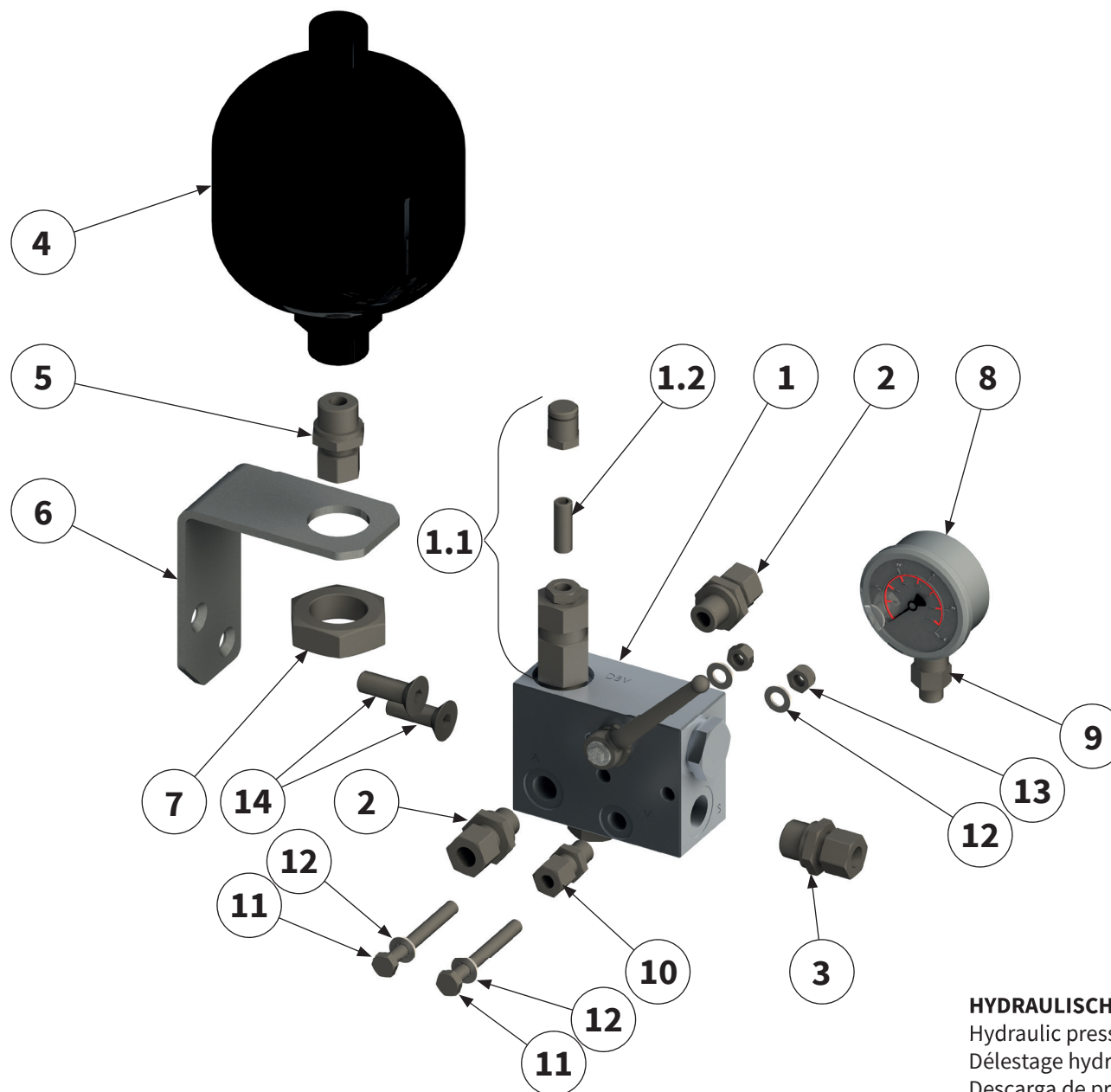
Pos.-Nr. No. numéro número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN designation	FR désignation	ES designación	
	Anzahl quantity quantité número						
	MU-H 180	MU-H 200					
1	2	R 1130/B	2	Warntafel	warning sign	Panneau de signalisation	Panel de aviso
2	2	308026-0230	2	Schutzabdeckung	protection cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
3	2	3H3148-001	2	LED Blinkerleuchte	LED turn signal lamp	LED luminaire clignotant	Intermitente LED
3a	2	319016-0020	2	Leuchte klp.	lamp cpl.	Luminaire	Luz
3.1a	2	3L3348-002	2	Deckel	cap	Couvercle	Tapa
4	2	2P3158-011	2	LED Positionsleuchte	LED position lamp	LED position clignotant	Luz de posición LED
4a	2	319016-0021	2	Leuchte kpl.	lamp cpl.	Luminaire	Luz
4.1a	2	2L3348-001	2	Deckel	cap	Couvercle	Tapa
5	2	130400-016 (5m)	2	LED Verbindungskabel	LED connecting cable	LED câble de connexion	LED cable de conexión
5a	2	130400-014 (7m)	2				





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
1	2	MUF00002	Zugfeder	tension spring	Ressort de traction	Resorte de tracción
2	1	OLB 2136	Oberlenkerbolzen	upper link pin	Boulon de liaison supérieure	Perno del brazo superior
3	1	MFK 100	Klappstecker	lynch pin	Esse d'essieu	Pasador abatible
4	2	MUF00004	Verbindungsblech	connecting plate	Tôle de connexion	Chapa de conexión
5	2	00006273	Schäkel	shackle	Manille	Grillete
6	2	MUF00005	Kette	chain	Chaîne	Cadena
7	2	MU980517	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	2	MUF00006	Unterlenkerblech	support plate	Tôle de support	Chapa de retención

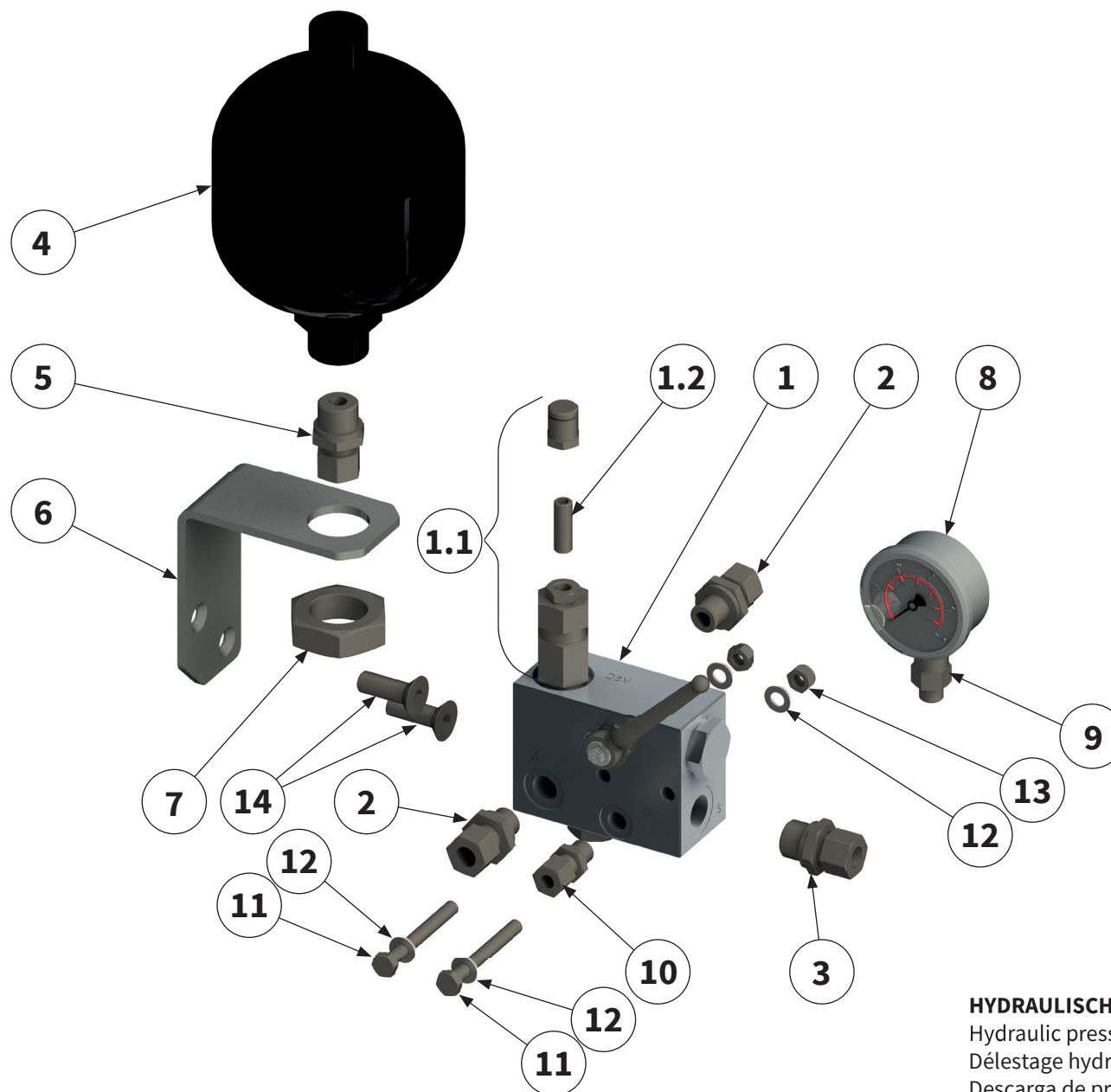




HYDRAULISCHE DRUCKENTLASTUNG MU-SOFA |
 Hydraulic pressure relief MU-SOFA |
 Délestage hydraulique MU-SOFA |
 Descarga de presión hidráulica MU-SOFA |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
1	1552600		Ventilblock	Valve block	Bloc de soupapes	Bloque de válvulas
	1	1				
1.1	180352		Ventileinsatz	Valve core	Garniture de s oupape	Inserto de válvula
	1	1				
1.2	209343		Gewindestift	threaded pin	Tige fileté	Perno roscado
	1	1				
2	GE-12-PLR-3/8		Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
	2	2				
3	GE-12-PLR-1/2		Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
	1	1				
4	209162		Stickstoff- speicher	Nitrogen accumulator	Poche d'azote	Burbuja de nitrógeno
	1	1				
5	GE-12-PLM-22x1,5		Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
	1	1				
6	00009033		Haltewinkel	holder	Support	Soporte
	1	1				
7	00001159		Mutter	nut	Ecrou	Tuerca
	1	1				
8	112922		Manometer	Pressure gauge	Manomètre	Manómetro
	1	1				
9	MAV-LR08R1/4Zoll		Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
	1	1				





HYDRAULISCHE DRUCKENTLASTUNG MU-SOFA |
 Hydraulic pressure relief MU-SOFA |
 Délestage hydraulique MU-SOFA |
 Descarga de presión hidráulica MU-SOFA |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-H 180	MU-H 200				
10	GE-08-PLR-1/4		Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
	1	1				
11	MU980122		Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2				
12	MU0099999		Scheibe	washer	Disque	Arandela
	6	6				
13	MU0099961		Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	4	4				
14	MU980134		Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2				

A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for handwritten notes.

Blank page with horizontal dotted lines for writing.



Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres
Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere
Vertriebspartner (siehe www.muething.com) gerne zur
Verfügung.

Our employees or sales partners (see www.muething.com)
are happy to help should you have any further questions on
the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux
(voir www.muething.com) sont à votre entière disposition
pour toutes questions complémentaires relatives aux
caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la
marca (ver www.muething.com) estamos a su disposición
para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que
pueda tener respecto a su equipo.

The logo for Muething, featuring the word "Muething" in a bold, black, sans-serif font. The letter "u" is stylized with a red dot above it, and the letter "i" has a red dot above it as well. The "g" is also stylized with a red dot above it.

Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberberg 23
59494 Soest

Tel +49 (0) 2921 96510
Fax +49 (0) 2921 73080

soest@muething.com

Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim
Am Brünlein 2
97215 Uffenheim

Tel +49 (0) 9842 98660
Fax +49 (0) 9842 98667

uffenheim@muething.com

WWW.MUETHING.COM